The background is a complex, layered texture of orange and red tones, resembling marbled paper or a collage. Two metal paper clips are positioned diagonally across the lower half of the image, one overlapping the other. The text is overlaid on this background.

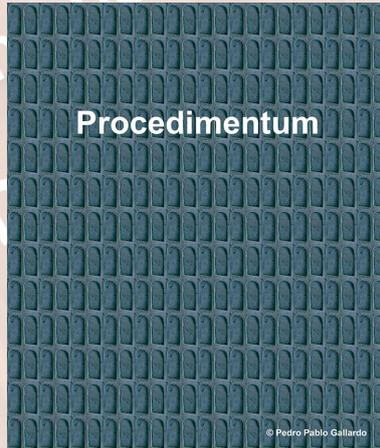
# Revista-fanzine Procedimentum

Nº 2

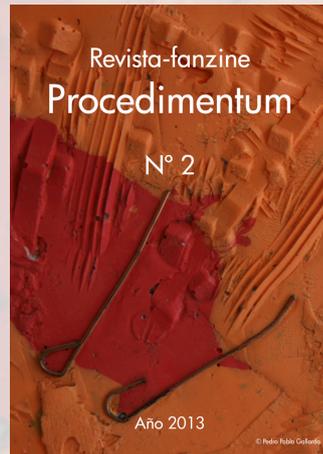
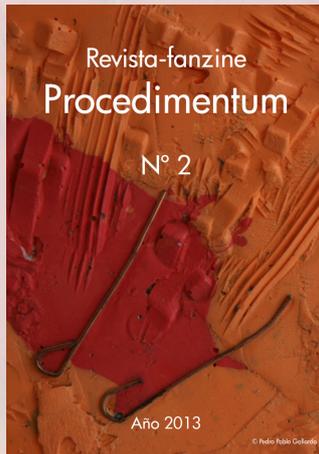
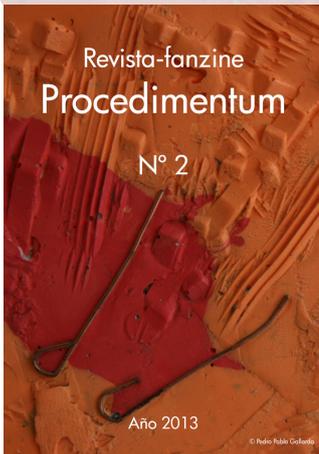
Año 2013



**Procedimentum** de Montilla (Córdoba), España.



**Revista-Fanzine Procedimentum Nº 2**



© Pedro Pablo Gallardo

**Año 2013**

# Revista-fanzine Procedimentum

## Revista electrónica sobre arte y música

© Pedro Pablo Gallardo Montero

Diseño, maquetación, portada y contraportada: Pedro Pablo Gallardo Montero.  
Traducción al inglés: Francisco Sebastián García Román.

Título: Revista-fanzine Procedimentum. Revista Electrónica sobre Arte y Música.  
Publicación: Montilla, Córdoba (España).  
Editor: Pedro Pablo Gallardo Montero. <http://www.edicionesgallardoybellido.com/>  
ISSN electrónico: 2255-5331.  
Materias: Bellas Artes y Música.  
Periodicidad: Anual.  
Idioma: Español e Inglés.  
URL: <http://www.revista-fanzineprocedimentum.com>

Consejo editorial:  
Dirección:

- Pedro Pablo Gallardo Montero. Doctor en Bellas Artes por la Universidad de Sevilla, España. Artista Plástico Independiente.

Comité editorial:

- M<sup>a</sup> José Bellido Jiménez. Doctora en Bellas Artes por la Universidad de Sevilla, España.
- Amador Pérez de Algaba de la Torre. Analista Musical Independiente de Sevilla, España.
- Felipe Portero García. Analista Musical Independiente de Montilla (Córdoba), España.

Administración de la revista: Pedro Pablo Gallardo Montero.

Contacto:

- Pedro Pablo Gallardo Montero: [pedropablogallardo1@gmail.com](mailto:pedropablogallardo1@gmail.com)



1ª edición: 2013.



Edición gratuita en formato electrónico disponible en:

<http://www.revista-fanzineprocedimentum.com>

ISSN: 2255-5331.

Impreso en Andalucía (España). Printed in Spain.

# Revista-fanzine Procedimentum

## Revista electrónica sobre arte y música

© Pedro Pablo Gallardo Montero

### ÍNDICE.

1. GALLARDO MONTERO, Pedro Pablo (2013). "*Montajes Construxistas: Serie Latas 001 y 002*". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 2. Páginas 5-21.
2. CAMACHO POLONIO, Manuel (2013). "*Planos, Texturas y Silencio: Maga*". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 2. Páginas 22-37.
3. BELLIDO JIMÉNEZ, Mª José (2013). "Fragmentación en Azul 001 y el Grupo de Pop Montevideo". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 2. Páginas 38-56.
4. JURADO, Rafael; SUBIRÁ, Emilio y MATEU, José (2013). "*10 Años de Sickestudio*". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 2. Páginas 57-76.
5. GÓMEZ DE CASTRO, Alfonso (2013). "*Producciones El Seta y la Canción Errante de Niños Mutantes*". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 2. Páginas 77-88.
6. PÉREZ DE ALGABA DE LA TORRE, Amador (2013). "*Havalina, Diario de una Banda Independiente*". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 2. Páginas 89-108.
7. AA.VV. (2013). "*Recensiones. Páginas Web Amigas: Chin Yi, Dardem, Somos Febrero y Havalina*". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 2. Páginas 109-110.
8. SEGURA PÉREZ, Diego. (2013). "*Recensiones. IX Muestra Internacional de Arte Postal Ciudad de Ceuta*". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 2. Páginas 111-112.
9. Normas de Publicación. Páginas 113-116.

UNA

VENTANA

ABIERTA

AL

PRESENTE

© Pedro Pablo Gallardo

## MONTAJES CONSTRUXISTAS: SERIE LATAS 001 Y 002

### CONTRUXIST SETTING: SERIES CANS 001 & 002

© Pedro Pablo Gallardo Montero.

Doctor en Bellas Artes por la Universidad de Sevilla. España.  
pedropablogallardo1@gmail.com

Recibido: 15 de Noviembre de 2012.

Aprobado: 15 de Diciembre de 2012.

**Resumen:** En este artículo se muestran dos Montajes Construxistas: Serie Latas 001 y 002. Se trata de dos vídeo-instalaciones artísticas con sus respectivos contenedores de audio. El objetivo es utilizar el objeto denominado lata, como un elemento simbólico y transgresor, para establecer una relación a modo de reflexión, entre el objeto y el vacío existencial. El absurdo de la existencia, cuando la indiferencia nos puede conducir a una falta de sentido de la realidad que vivimos, cuando la provisionalidad se apodera de nuestra vida... La frase: "Aquello fue una lata. ¡Qué lata! ¿Es la vida una lata???", nos conduce desde la negación, a una crítica sobre nuestros valores, y a plantearnos si es posible conseguir determinadas aperturas a infinitas opciones de vida. Triple o nada: negación-vida-existencia... o simplemente balones de esperanza que de forma muy continua no atraviesan el aro... o pasamos por el aro... extraño juego de palabras para acabar nuestra existencia "dando la lata".

**Palabras clave:** arte sonoro, contenedores de audio, montaje construxista y vídeo-instalación artística.

GALLARDO MONTERO, Pedro Pablo (2013). "Montajes Construxistas: Serie Latas 001 y 002". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 2. Páginas 5-21.

**Abstract:** In this article two Contruxist Settings are presented: Series Cans 001 & 002, two artistic video-installations with their corresponding audio containers/tracks. The aim is to use the object "can" as a symbolic and transgressive item/element, in order to establish a relation, as a kind of reflection, between the object and the existential emptiness. The absurd aspect of the existence, when the idiference can lead us to a lack of sense concerning the reality we live in, when our life is taken over by temporality. Phrases such as "Aquello fue una lata (That was nuisance) ¡Qué lata! (What a bore) ¿Es la vida una lata? (Is life a nuisance??)", lead us, from the negation, to a critic upon our values and to consider if it is possible to ope certain gates to infinite options of life. Triple or quits: negation-life-existence... or simply balls of hope which frequently do not reach the goal line... or toe the line... bizarre word game to finish our existence "dando la lata (being a nuisance)".

**Key words:** soundy art, audio tracks, construxist setting & artistic vídeo-instalation.

GALLARDO MONTERO, Pedro Pablo (2013). "Contruxist Setting: Series Cans 001 & 002". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 2. Páginas 5-21.

**Sumario:**

1. Introducción: antecedentes. 2. Montaje Construxista: Serie Latas 001. 3. Montaje Construxista: Serie Latas 002. 4. Conclusiones. 5. Referencias bibliográficas. 6. Referencias en formato electrónico URL. 7. Anexo. Enlaces.

## 1. Introducción: antecedentes.

Durante el año 1999 se forma Structor. Structor es Pedro Pablo Gallardo Montero (artista plástico) acompañado de distintos músicos, según el momento. Junto a Nómadas y la colaboración de Juan Carlos Herrador, graba su primer tema: "El duro asfalto y la impresionante plaga de cáscaras de pipas". Esta canción se pinchó en Radio 3 de Radio Nacional de España en el programa "Disco Grande" de Julio Ruíz en el año 2000. Este tema fue concebido como parte de una instalación artística, dentro de una serie denominada Montajes Construxistas.

En el año 2010 se crea en Montilla (Córdoba) el grupo artístico-musical Viator Noctis. El objetivo era grabar una serie de canciones que formaran parte de diferentes instalaciones artísticas y vídeo-instalaciones. Este primer proyecto artístico de Viator Noctis se tituló Cementerio de Mentas Vivas, y se publicó como un anexo al libro electrónico Revista-Fanzine POP LA CARA, 1ª época. Las distintas propuestas artísticas presentadas por Viator Noctis intentaban relacionar la música pop-rock con el mundo de la vídeo-instalación artística, aunque el formato y el estilo artístico utilizado, permitían que pudieran concebirse como realidades independientes. Para promocionar la música se creó un canal de difusión a través de la red, disponible en <http://www.myspace.com/viatornoctis>.

En el año 2012, Structor registra un nuevo espacio en myspace: <http://www.myspace.com/pedropablogallardo>. El objetivo es mostrar diversos contenedores de audio más experimentales, que formarán parte de diferentes instalaciones artísticas y vídeo-instalaciones, todo bajo el mismo nombre: Serie Montajes Construxistas. Actualmente, parte de su producción artística tiene incorporados sonidos, lo que nos conduce a obras que podrían estar enmarcadas dentro del arte sonoro.

Resumiendo, con el tiempo hemos decidido mantener dos líneas de trabajo, que sirvan de base musical para la creación de vídeo-instalaciones artísticas y que formen parte de la Serie Montajes Construxistas. Por un lado:

- El proyecto Viator Noctis con la música pop-rock, donde una de sus aportaciones principales ha sido el introducir elementos sonoros no convencionales, estos son: campanas, tijera, escalera de aluminio, yunque, pipas de girasol, lavadora, botella de plástico, cajón de madera con bisagras, estaca de madera, martillos, palustre, efectos de guitarra con el programa informático Guitar Rig, baterías virtuales y teclado maestro, además de los convencionales como la guitarra eléctrica y el bajo eléctrico.
- Y por otro, el canal Structor con contenedores de sonidos más experimentales y alternativos.

A continuación, vamos a exponer en qué consisten dichos montajes.



### 3. Montaje Construxista: Serie Latas 001.

Título: "Montaje Construxista: Serie Latas 001".

Autor: Pedro Pablo Gallardo Montero.

Contenedor de audio a 16 bit: Latas 001.

Comisario: A determinar.

Lugar: A determinar.



Figura 1. Contenedor de audio a 16 bit: Latas 001.

Objetivos:

- Reflexionar sobre el objeto denominado lata como un elemento simbólico y transgresor, que tradicionalmente sirve para envasar, pero una vez abierto nos conduce al vacío existencial. La negación puede servir para conseguir determinadas aperturas a infinitas opciones de vida.

Vídeo-Instalación artística. Dicho montaje consistirá en :

1. Se trata de una vídeo-instalación artística que ocupará un espacio a determinar.
2. En dicho espacio se situarán los siguientes elementos:
  - Una estructura modular rectangular de 204 metros de largo, 5,12 metros de alto y 10 cms. de profundidad.
  - Cada módulo tiene que medir 5,12 metros de altura x 85 cms. de ancho, total módulos 240. La estructura será realizada en acero mate (grosor del perfil 5 cms.).
  - Cada módulo estará dividido en su interior a modo de estantería. Estas divisiones se realizarán con los propios perfiles. Total huecos 24 de 16 cms. de ancho.
  - En cada hueco se colocarán y se fijarán 7 latas de 12 cms. de altura y 10 cms. de diámetro, cada módulo tendrá 168 latas y el total será de 40.320 latas.
  - Apoyo de la estructura anterior: rectángulo de 204 metros de largo, 50 cms. de altura, y 50 cms. de profundidad. Realizada en granito gris claro, pulido brillante en todas sus caras. Grabado en el granito la palabra: "latas...", que se repetirá constantemente a lo largo de los 204 metros.
  - Anclajes de acero para la estructura modular de acero, los módulos y el plinto de granito gris pulido.
  - Reproductor y altavoces situados en el espacio a determinar para poder escuchar el contenedor de audio: "Latas 001".
  - 50 televisores emitiendo ininterrumpidamente el vídeo titulado: "Latas 001" (a determinar).
3. Exposición fotográfica sobre Serie Latas. Lugar a determinar.

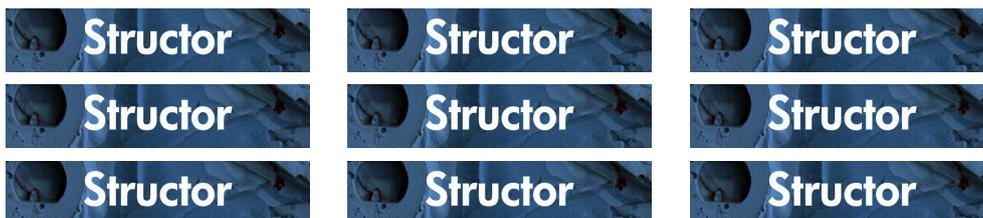




Figura 2. Serie Latas 001.



Figura 3. Serie Latas 001.



Figura 4. Serie Latas 001.



Figura 5. Serie Latas 001.



Figura 6. Serie Latas 001.



Figura 7. Serie Latas 001.



Figura 8. Serie Latas 001.



Figura 9. Serie Latas 001.



Figura 10. Serie Latas 001.

#### 4. Montaje Construxista: Serie Latas 002.

Título: "Montaje Construxista: Serie Latas 002".

Autor: Pedro Pablo Gallardo Montero.

Contenedor de audio a 16 bit: Latas 002.

Comisario: A determinar.

Lugar: A determinar.



Figura 11. Contenedor de audio a 16 bit: Latas 002.

Objetivos:

- Reflexionar sobre el objeto denominado lata como un elemento simbólico y transgresor, para mostrar un discurso o conversación sonora entre el vacío existencial de la lata y los sonidos generados por el choque entre latas. Molestar, importunar, aburrir o fastidiar con cosas inoportunas o con exigencias continuas. Aquello fue una lata. ¡Qué lata! ¿Es la vida una lata???

Vídeo-Instalación artística. Dicho montaje consistirá en :

1. Se trata de una vídeo-instalación artística que ocupará un espacio a determinar.
2. En dicho espacio se situarán los siguientes elementos:
  - Tres esferas (bombo de lotería) de 20 metros de diámetro. La estructura será realizada en acero mate. Motor para movimiento.
  - En cada esfera se colocarán latas vacías pequeñas de 6,5 cms. de diámetro y 3,5 cms. de altura. Las esferas se llenarán de latas hasta la mitad.
  - Apoyo de la estructura anterior: tres cuadrados de 20x20 metros y 70 cms. de altura. Realizada en granito gris claro, pulido brillante en todas sus caras. Grabado en el granito la frase: "Molestar, importunar, aburrir o fastidiar con cosas inoportunas o con exigencias continuas. Aquello fue una lata. ¡Qué lata! ¿Es la vida una lata???".
  - Anclajes y rodamientos de acero para la estructura modular de acero y el plinto de granito gris pulido.
  - Reproductor y altavoces situados en el espacio a determinar para poder escuchar el contenedor de audio: "Latas 002". Se hará un reparto de tiempo a partes iguales entre el movimiento de la esfera y el reproductor de audio.
  - 50 televisores emitiendo el vídeo titulado: "Latas 002" (a determinar).
3. Exposición fotográfica sobre Serie Latas. Lugar a determinar.

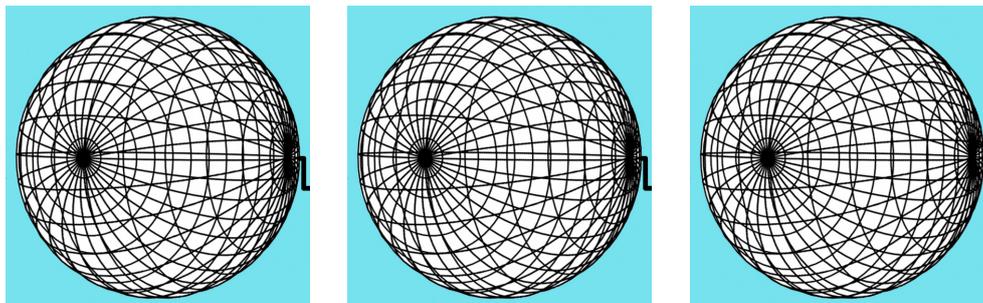




Figura 12. Serie Latas 002.



Figura 13. Serie Latas 002.



Figura 14. Serie Latas 002.



Figura 15. Serie Latas 002.



Figura 16. Serie Latas 002.



Figura 17. Serie Latas 002.



Figura 18. Serie Latas 002.



Figura 19. Serie Latas 002.

## 5. Conclusiones.

Como conclusión tomaremos palabras de Vasily KANDINSKY, que dice: “*El estudio de la forma en su conjunto debe dividirse en dos partes:*

1. *La forma en el sentido restringido del término: plano y espacio.*
2. *La forma en el sentido amplio del término: color y relaciones con la forma en el sentido restringido del término...*

*Así, en la primera parte del estudio, se remitirá la superficie a sus tres elementos de base: triángulo, cuadrado y círculo, y el espacio a los tres elementos resultantes de estas formas: pirámide, cubo, esfera...*

*Cada estudio particular tiene pues dos objetivos igualmente importantes: el análisis de la forma dada, que debe estudiarse aislándola lo más posible de los demás, y las relaciones que unen las formas estudiadas anteriormente por separado: método sintético.*

*El primer estudio será tan restringido, tan limitado como sea posible; el segundo, tan amplio y tan extenso como sea posible.” (1).*

## 6. Referencias bibliográficas.

(1) KANDINSKY, Vasily. La Gramática de la Creación. El Futuro de la Pintura. Barcelona, Ediciones Paidós Iberica, 1987. Páginas 69-70.

## 7. Referencias en formato electrónico URL.

• Texto explicativo: Página web del autor de este artículo, donde puedes encontrar parte de su actividad cultural realizada hasta la fecha. Disponible en: <http://www.edicionesgallardoybellido.com/> (consulta: 1/11/2012).

• Texto explicativo: Myspace de Pedro Pablo Gallardo. Structor, donde puedes encontrar algunos contenedores de audio que se utilizaran en la Serie Montajes Construxistas. Disponible en: <http://www.myspace.com/pedropablogallardo> (consulta: 1/11/2012).

• Texto explicativo: Myspace de VIATOR NOCTIS donde puedes encontrar algunas canciones del CD Cementerio de Mentas Vivas. Disponible en: <http://www.myspace.com/viatornoctis> (consulta: 1/11/2012).

## 7. Anexo. Enlaces.

A continuación se muestran los siguientes enlaces:

- Enlace al Myspace de Pedro Pablo Gallardo. Structor.
- Enlace al Myspace de VIATOR NOCTIS.
- Enlace a la página web de Pedro Pablo Gallardo.





Figura 20. Enlace al myspace de Pedro Pablo Gallardo. Structor.

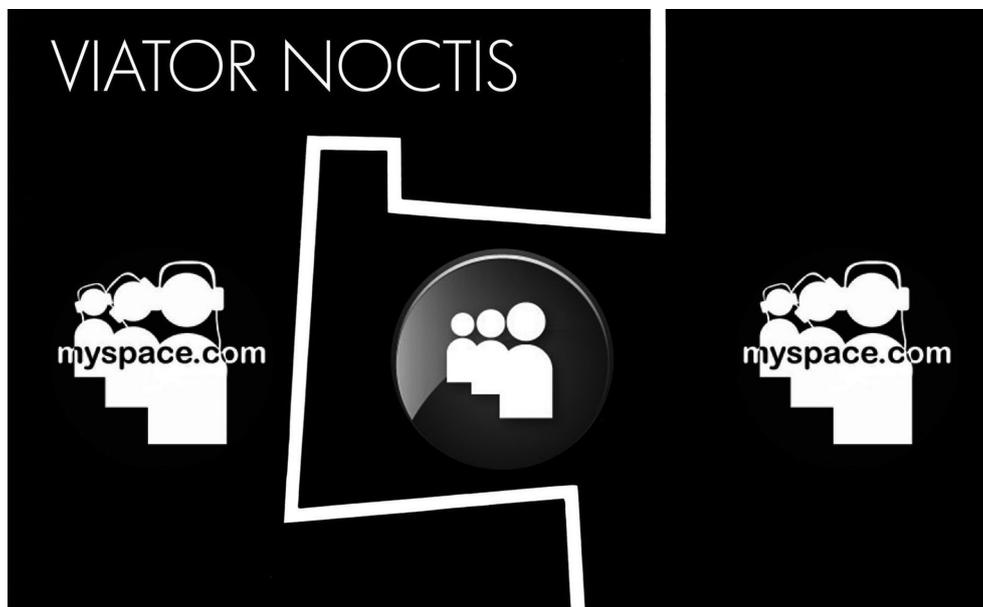


Figura 21. Enlace al myspace de Viator Noctis.

## Ediciones Gallardo y Bellido desde 1992



© Pedro Pablo Gallardo

Ediciones Gallardo y Bellido es una propuesta editorial sobre arte: independiente, autónoma y crítica. Este proyecto está dirigido y financiado por:

Pedro Pablo Gallardo Montero  
M<sup>a</sup> José Bellido Jiménez

- Revista-fanzine POP LA CARA. II época
- Serie Artículos
- Serie Catálogos y Escritos sobre Arte
- Serie Documentos para Enseñanzas Medias
- Serie Fanzines: Revista-fanzine POP LA CARA. 1<sup>a</sup> época
- Serie Montajes Construxistas: STRUCTOR
- Serie Música y Arte: VIATOR NOCTIS
- Serie Pedagogía
- Serie Poesía y Arte
- Serie Procedimientos
- Maria José Bellido. Galería de Arte
- Pedro Pablo Gallardo. Galería de Arte
- Contacto. Pedidos

© Diseño: Pedro Pablo Gallardo

subir al principio de la página



Figura 22. Enlace a la página web de Pedro Pablo Gallardo, autor de este artículo.

## PLANOS, TEXTURAS Y SILENCIO: MAGA

## PLANES, TEXTURE AND SILENCE: MAGA

© Manuel Camacho Polonio.

Fotógrafo independiente. Montilla (Córdoba). España.  
mcamacho63@gmail.com

Recibido: 10 de Enero de 2012.  
Aprobado: 10 de Febrero de 2012.

**Resumen:** En este artículo mostramos una serie de registros fotográficos secuenciados en un mismo lugar, donde el silencio del hormigón y el hierro se rompe a través del plano, el volumen, la textura y el color. De ese silencio de la ciudad y del ser humano surge la línea como un elemento que somete al individuo, que lo silencia ante un sistema cada vez más opresor y donde la pérdida de libertad es una constante. Ese conjunto de líneas forman planos de vida, planos que alinean al hombre, que lo oprimen, que ahoga su existencia hasta convertirla en diferentes texturas visuales. En este sentido la canción titulada Silencio de Maga se nos presenta como una parte más de la vida, donde los distintos planos y texturas se suceden a través de la letra y la música para convertirse en preponderancia de sonido frío o cálido (Kandinsky, 1986) según el devenir de esta corta existencia, transformándose en un himno de vida.

**Palabras clave:** línea, Maga, plano, silencio y textura.

CAMACHO POLONIO, Manuel (2013). “*Planos, Texturas y Silencio: Maga*”. Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum n° 2. Páginas 22-37.

**Abstract:** In this article we present a series of photographic registers taken in a scenery and arranged in a sequence se, where the silence of the concrete and the iron is broken by the plane, the volume, the texture and the colour. From the silence of the city and the human being, the line comes up as an element which subdues the individual one, which mutes them before a more and more oppressive system, where the loss of freedom never ends. That set of lines make up planes of life, planes that straighten the human being, that subjugates them and suffocates their existence to the point of turning it into different visual textures.. In this sense, the song called ‘Silencio de Maga’ is presented as another part of life, where the different planes and textures come one after the other through the lyrics and music to become preponderance of cold or warm sounds (Kandinsky, 1986), according to the progression of this short existence, turning into a hymn of life.

**Key words:** line, Maga, plane, silence & texture.

CAMACHO POLONIO, Manuel (2013). “*Planes, Texture and Silence: Maga*”. Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum n° 2. Páginas 22-37.

**Sumario:**

1. Introducción: letra de la canción Silencio de Maga. 2. Registros fotográficos. 3. Conclusiones. 4. Referencias bibliográficas. 5. Referencias en formato electrónico URL. 6. Anexo. Fotografías sobre el disco A la Hora del Sol de Maga. Vídeos y enlaces.

## 1. Introducción: letra de la canción Silencio de Maga.

Silencio. © Maga.

Desaparecen las comitivas vencidas  
se descomponen, hoy se retiran  
se desvanecen finalmente  
su olor se queda  
y sus huellas se olvidan.

Hoy yo no quiero vivir  
en la ciudad más triste  
que llora por afición  
y si me dejan huir  
descalzo y de puntillas  
que Dios se ha ido a dormir.

He vuelto al río  
y donde estaba mi casa  
hoy sólo encuentro cruces y lanzas  
pasó el domingo y el silencio  
como el cobarde ni perdona ni paga.

Hoy yo no quiero vivir  
en la ciudad más triste  
que llora por afición  
y si me dejan huir  
descalzo y de puntillas  
que Dios se ha ido a dormir.

Levanto cartas  
jugué a mano perdida  
los ganadores  
ya vienen por la esquina.

Hoy yo no quiero vivir  
en la ciudad más triste  
que llora por afición  
y si me dejan huir  
descalzo y de puntillas  
que Dios se ha ido a dormir.



Figura 1. Maga. Portada del disco A la Hora del Sol  
(Mushroom Pillow, 2010).

## 2. Registros fotográficos.



Figura 2. Serie planos y texturas número 1.



Figura 3. Serie planos y texturas número 2.



Figura 4. Serie planos y texturas número 3.



Figura 5. Serie planos y texturas número 4.



Figura 6. Serie planos y texturas número 5.



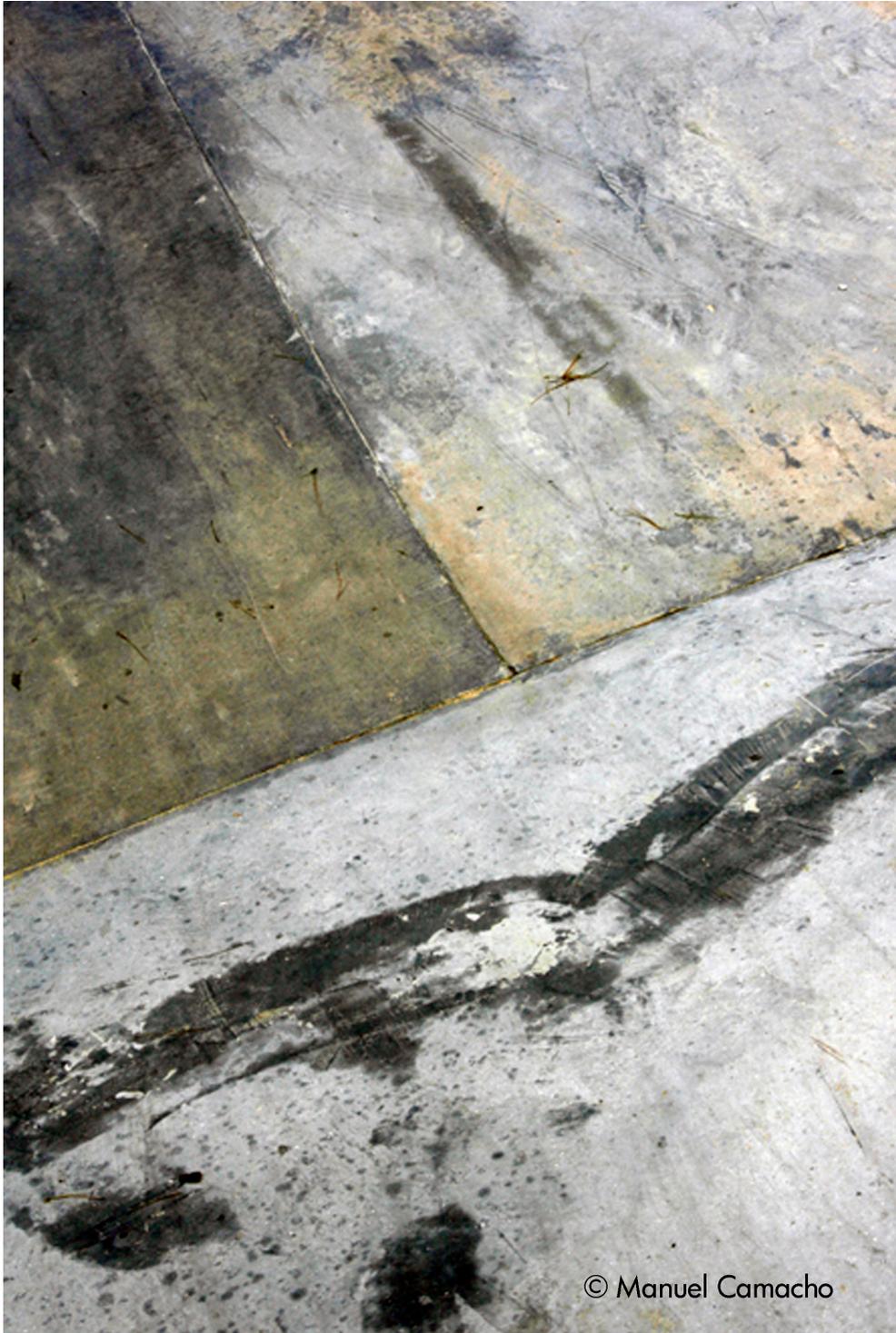
Figura 7. Serie planos y texturas número 6.



Figura 8. Serie planos y texturas número 7.



Figura 9. Serie planos y texturas número 8.



© Manuel Camacho

Figura 10. Serie planos y texturas número 9.



Figura 11. Serie planos y texturas número 10.



Figura 12. Serie planos y texturas número 11.

### 3. Conclusiones.

Y por último tomaremos palabras de Vasili KANDINSKY que dice: *“Por plano básico se entiende la superficie material llamada a recibir el contenido de la obra. Será denominado con las letras PB. El PB esquemático está limitado por 2 líneas horizontales y 2 verticales y adquiere así, en relación al ambiente que lo rodea, una entidad independiente. Una vez descritas las características de las horizontales y de las verticales, el sonido básico del PB surge por sí mismo: dos elementos de frío reposo y dos elementos de cálido reposo son dos sonidos dobles del reposo que determinan el quieto=objetivo sonido del PB”* (1).

### 4. Referencias bibliográficas.

(1) KANDINSKY, Vasili (1986). Punto y Línea sobre el Plano. Contribución al Análisis de los Elementos Pictóricos. Barcelona: Barral Editores, en coedición con Editorial Labor. 8ª edición. Página 127.

### 5. Referencias en formato electrónico URL.

- Texto explicativo: Myspace de MAGA donde puedes encontrar algunas canciones y vídeos de este grupo. Disponible en:  
<http://www.myspace.com/maga.maga> (consulta: 10/01/2012).
- Texto explicativo: Facebook de MAGA. Disponible en:  
<http://es-es.facebook.com/pages/Maga/280944508114> (consulta: 10/01/2012).
- Texto explicativo: Vídeo en Vimeo sobre la canción Silencio de MAGA. Disponible en:  
<http://vimeo.com/11990111> (consulta: 10/01/2012).
- Texto explicativo: Página web de Manuel Camacho Polonio, autor de este artículo. Disponible en:  
<http://mcamachopolonio.webcindario.com/> (consulta: 10/01/2012).

### 6. Anexo. Fotografías sobre sobre el disco A la Hora del Sol de Maga. Vídeos y enlaces.

Discografía:

- Álbumes publicados por Maga:
  - ж Álbum Blanco (2002).
  - ж Álbum Negro (2004).
  - ж Álbum Rojo (2006).
  - ж A la Hora del Sol (2010).
  - ж Satie contra Godzilla (2011).





Figura 13. Maga. Portada del disco A la Hora del Sol (Mushroom Pillow, 2010). Diseño Juan M. Redondo.

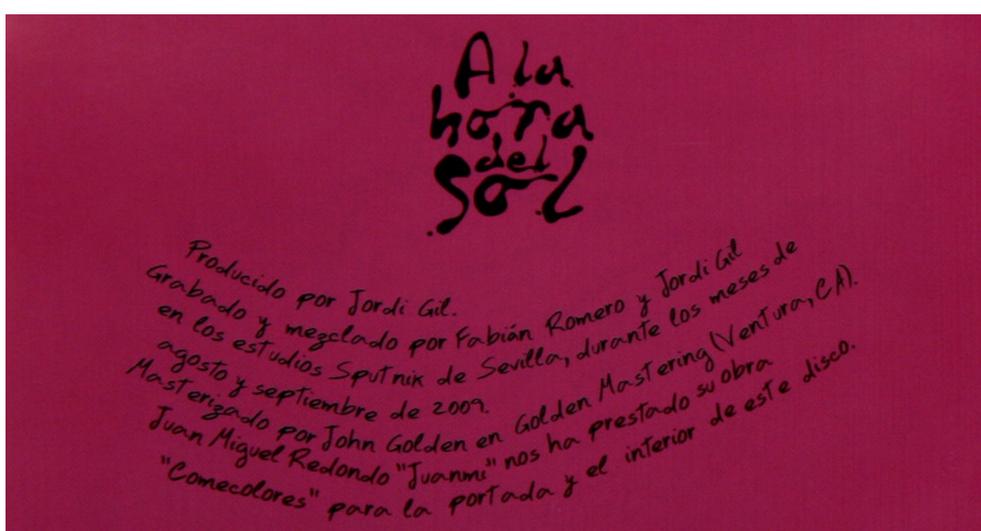


Figura 14. Maga. Créditos del disco A la Hora del Sol (Mushroom Pillow, 2010).



Figura 15. Maga. Contraportada del disco A la Hora del Sol (Mushroom Pillow, 2010).



Figura 16. Maga. Compact Disc A la Hora del Sol (Mushroom Pillow, 2010).

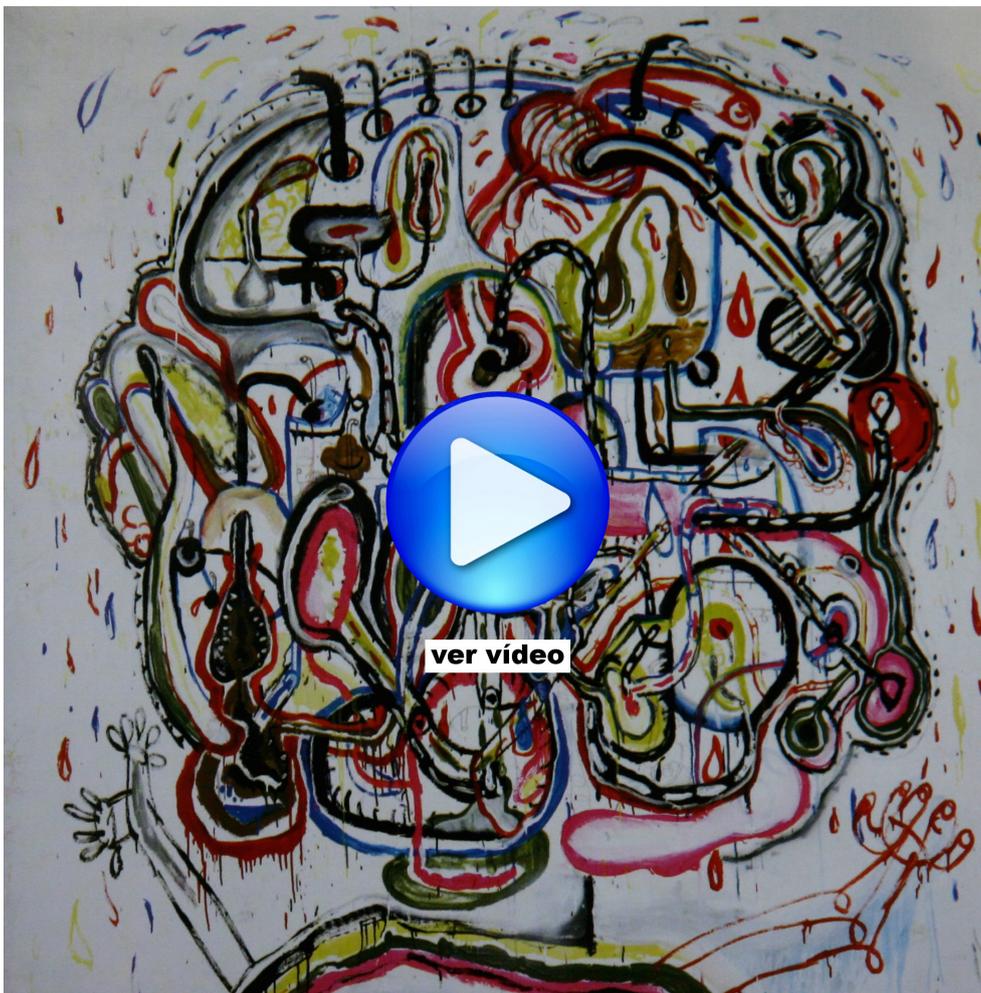


Figura 17. Enlace al vídeo en Vimeo sobre la canción Silencio de MAGA.



Figura 18. Enlace al myspace de Maga.

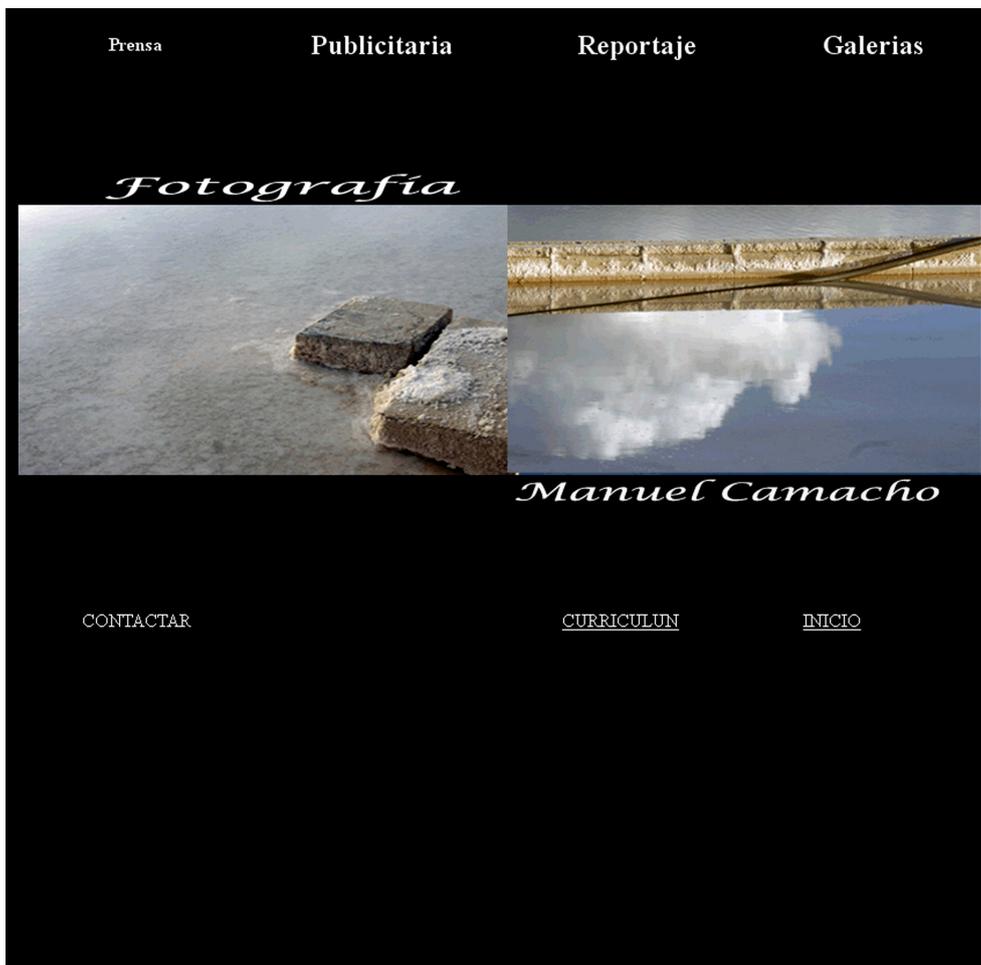


Figura 19. Enlace a la página web de Manuel Camacho Polonio, autor de este artículo.



## FRAGMENTACIÓN EN AZUL 001 Y EL GRUPO DE POP MONTEVIDEO

## FRAGMENTATION IN BLUE 001 & THE POP BAND MONTEVIDEO

© M<sup>a</sup> José Bellido Jiménez.

Doctora en Bellas Artes por la Universidad de Sevilla. España.

mariajosebellido1@gmail.com

Recibido: 10 de Agosto de 2012.

Aprobado: 10 de Septiembre de 2012.

**Resumen:** A partir de la canción Saldremos de ésta, del disco Vértigo y Euforia de Montevideo, hemos realizado una conexión a través de una fragmentación pictórica de un mismo cuadro y este tema musical. Presento, pues, una sola obra de la Serie Fragmentaciones: Fragmentación en Azul nº 001, donde los distintos fragmentos son una parte o porción pequeña de un solo cuadro quebrado o partido. Estos trozos o restos de una obra se relacionan con la letra y la melodía de esta canción como fragmentos de la vida unidos mediante melodías electrónicas y una letra con una gran prosa poética. Estar tan cerca del suelo, recordar que vale la pena el esfuerzo, afirmar que podemos salir de ésta... en este sentido os presentamos un mundo de color, de detalles y de abstracción que afirma que desde los distintos fragmentos de la obra, pueden surgir aspectos positivos para que se pueda llevar a cabo una vertebración.

**Palabras clave:** abstracción, color, fragmentación, Montevideo y vertebración.

BELLIDO JIMÉNEZ, M<sup>a</sup> José (2013). "Fragmentación en Azul 001 y el Grupo de Pop Montevideo". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 2. Páginas 38-56.

**Abstract:** Using the song Saldremos de ésta, del disco Vértigo y Euforia, by Montevideo, we have made a connection between the pictorial fragmentation of a painting and the song. So, I present just one piece of the series Fragmentations: Fragmentation in Blue nº 001, in which the different pieces are a little part or portion of a broken or divided painting. These pieces or remainings of an art work are related to the lyrics and the melody of this song as pieces of one's life stuck by electronic melodies and some lyrics with a superb poetic prose. Being so down to earth, remembering it is worth the effort, estate that we can succeed... in this sense, we display a world of colour, of details and abstraction which estates that from the different pieces of the work positive aspects can come up in order to an structuring can be carried out.

**Key words:** abstraction, colour, fragmentation, Montevideo & Estructuring.

BELLIDO JIMÉNEZ, M<sup>a</sup> José (2013). "Fragmentation in Blue 001 & the Pop Band Montevideo". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 2. Páginas 38-56.

**Sumario:**

1. Introducción: letra de la canción Saldremos de ésta de Montevideo. 2. Serie Fragmentaciones: Fragmentación en Azul n° 001. 3. Conclusiones. 4. Referencias bibliográficas. 5. Referencias en formato electrónico URL. 6. Anexo. Fotografías sobre la discografía de Montevideo. Vídeos y enlaces.

## 1. Introducción: letra de la canción Saldremos de ésta de Montevideo.

© Letra: Manuel C. Villalba. Música: Montevideo.

Hoy quiero decirte, que he estado  
tan cerca del suelo, con mis ojos  
he visto tristeza, tanta rabia,  
hoy quiero decirte “saldremos de ésta”

Y que creo en ti porque siempre estás ahí

Hoy quiero decirte que seguro  
nadie va a salvarnos, ningún héroe  
Hoy quiero decirte que podemos,  
que vale la pena el esfuerzo

Y que creo en ti porque siempre estás ahí  
que creo en ti nos miramos y soy feliz,  
pero también

Sé que queda poco tiempo  
Sé que la impotencia pesa  
Sé que a veces no hay manera  
Y sé que juntos golpearemos  
Dime que es mentira, no estás sola  
Dime que es mentira, que te pierdes  
Dime que es mentira, que abandonas  
Sé que sabes lo quieres

Hoy quiero decirte, que no olvides  
que somos capaces, recordarte  
que aunque nos parezca que esté perdido,  
hoy quiero decirte “saldremos de ésta”

Y que creo en ti, porque siempre estás ahí  
que creo en ti, nos miramos y soy feliz,  
pero también

Sé que queda poco tiempo  
Sé que la impotencia pesa  
Sé que a veces no hay manera  
Y sé que juntos golpearemos  
Dime que es mentira, no estás sola  
Dime que es mentira, que te pierdes  
Dime que es mentira, que abandonas  
Sé que sabes lo quieres



Figura 1. Montevideo. Portada del disco Vértigo y Euforia (El Genio Equivocado Discos, 2010).

## 2. Serie Fragmentaciones: Fragmentación en Azul n° 001.

• Obra pictórica: © M<sup>a</sup> José Bellido.

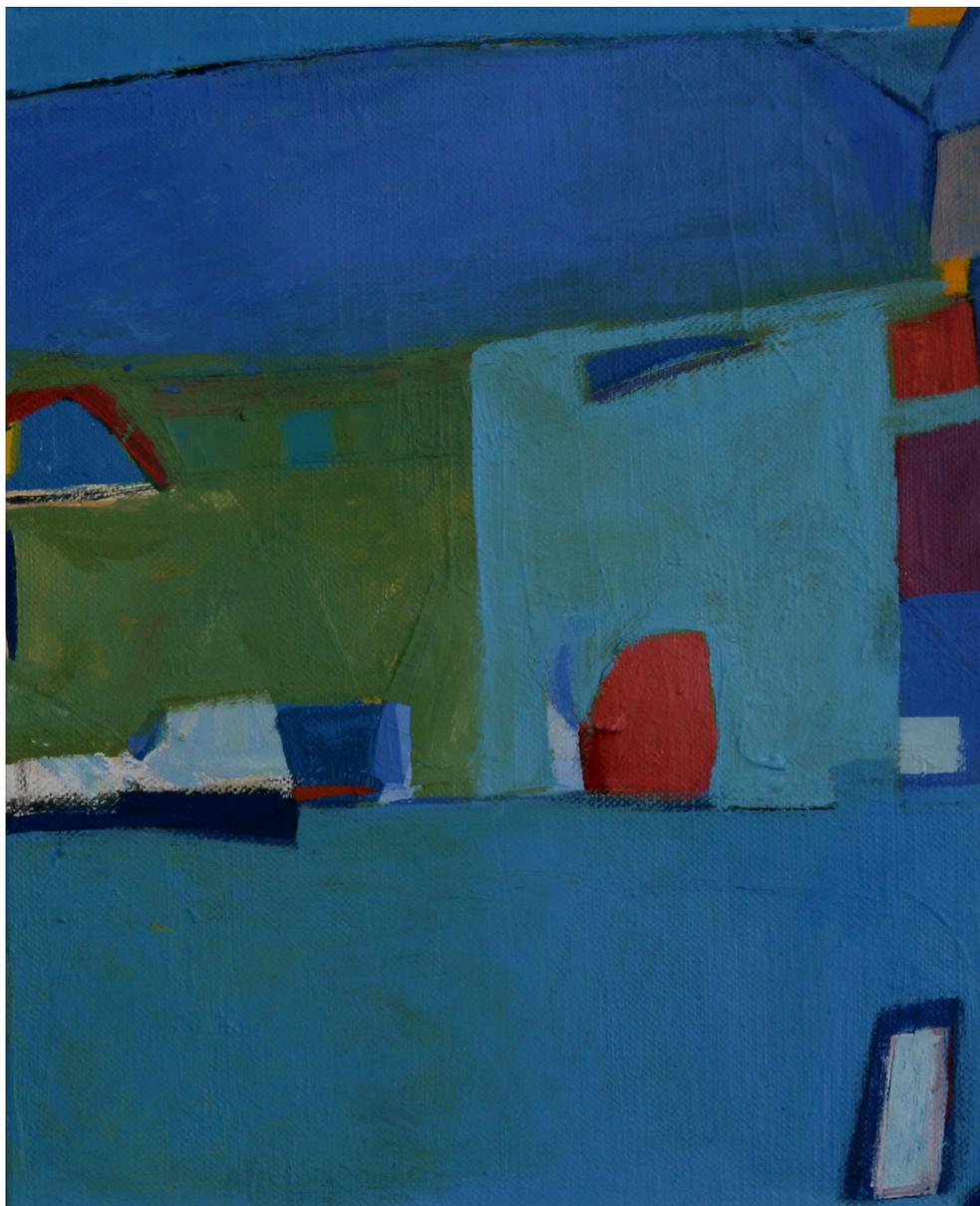


Figura 2. Detalle del cuadro Fragmentación en Azul 001. Óleo sobre lino 146 x 114 cms.

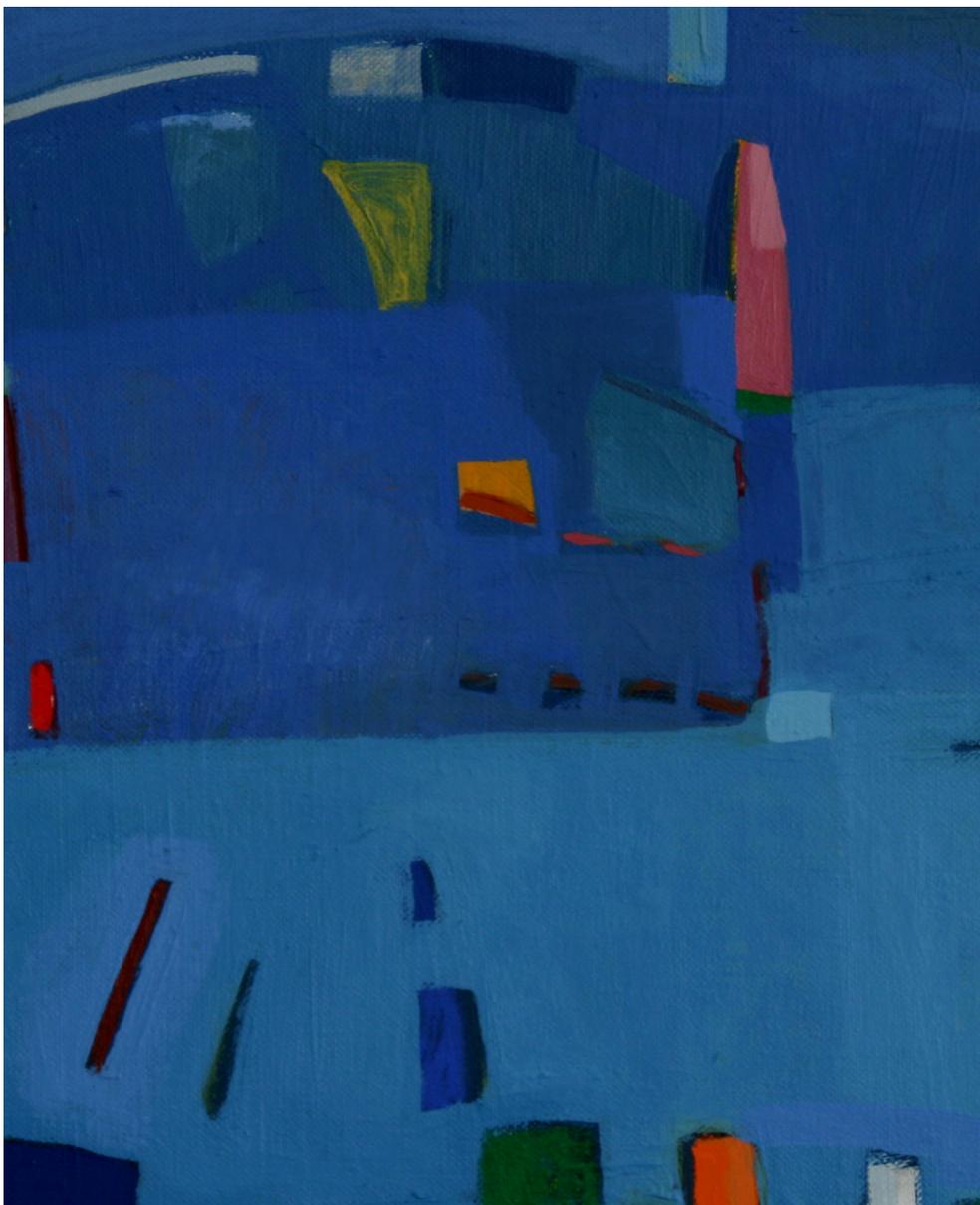


Figura 3. Detalle del cuadro Fragmentación en Azul 001. Óleo sobre lino 146 x 114 cms.



Figura 4. Detalle del cuadro Fragmentación en Azul 001. Óleo sobre lino 146 x 114 cms.



Figura 5. Detalle del cuadro Fragmentación en Azul 001. Óleo sobre lino 146 x 114 cms.

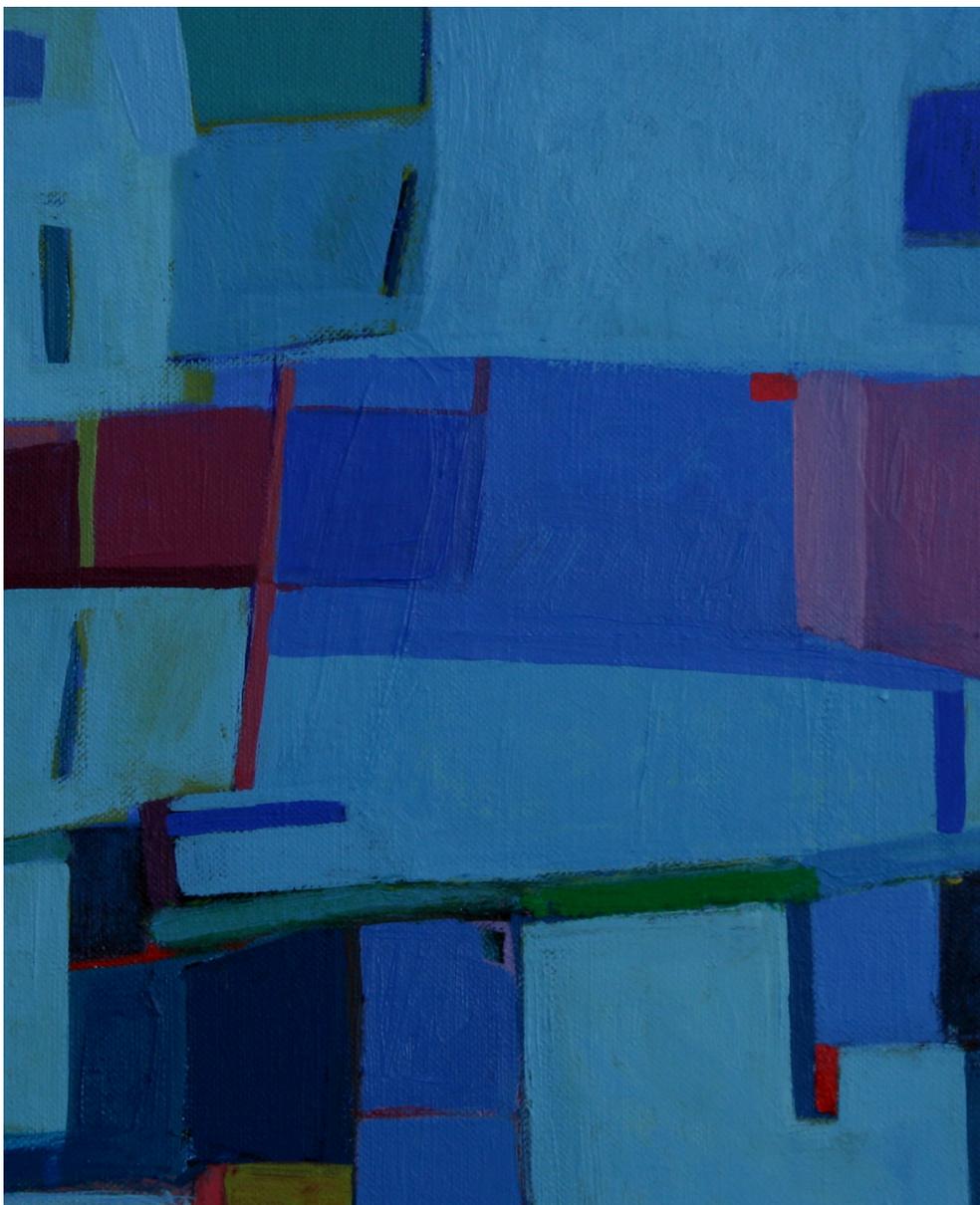


Figura 6. Detalle del cuadro Fragmentación en Azul 001. Óleo sobre lino 146 x 114 cms.

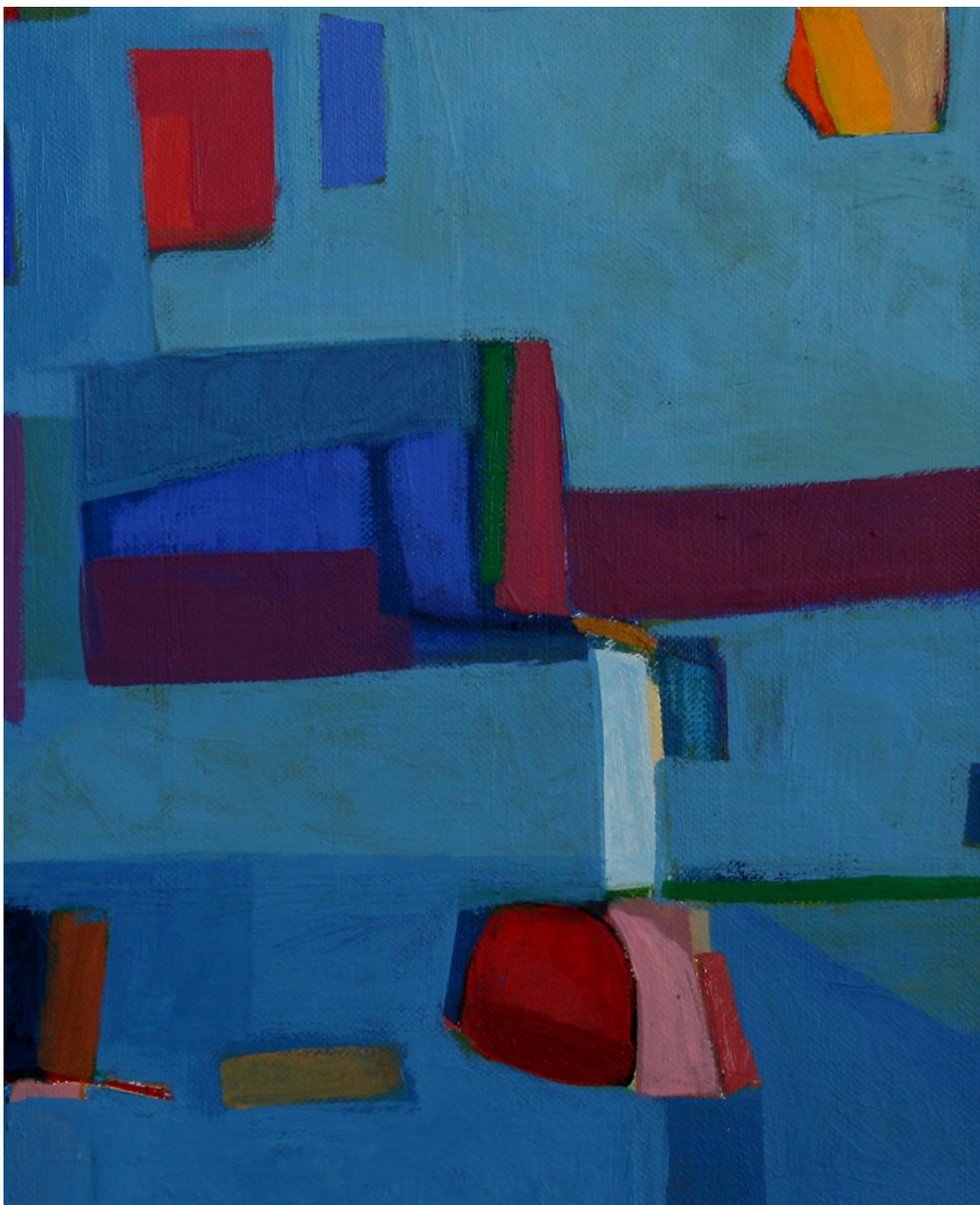


Figura 7. Detalle del cuadro Fragmentación en Azul 001. Óleo sobre lino 146 x 114 cms.



Figura 8. Detalle del cuadro Fragmentación en Azul 001. Óleo sobre lino 146 x 114 cms.

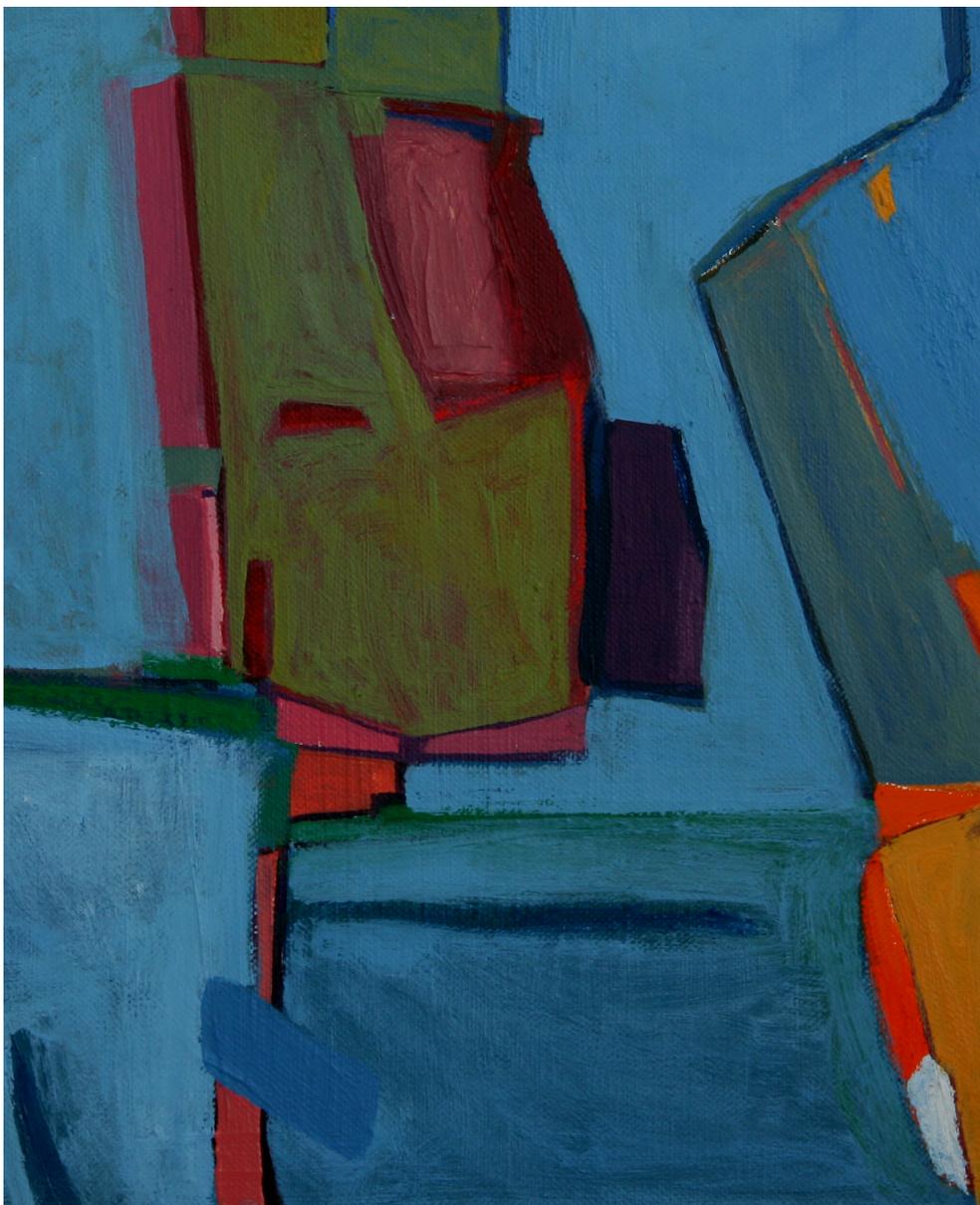


Figura 9. Detalle del cuadro Fragmentación en Azul 001. Óleo sobre lino 146 x 114 cms.



Figura 10. Detalle del cuadro Fragmentación en Azul 001. Óleo sobre lino 146 x 114 cms.



Figura 11. Fragmentación en Azul 001. Óleo sobre lino 146 x 114 cms.

### 3. Conclusiones.

Y por último tomaremos palabras de José Marín-Medina que dice sobre la autora: *“Efectivamente el sentimiento del espacio y de la forma constructiva son los elementos determinantes de la obra de Bellido Jiménez, que trata de racionalizar no sólo las formas, sino también los recursos compositivos (formación, estructura, gama y relaciones cromáticas) para conseguir una plástica controlada con rigor”* (1).

### 4. Referencias bibliográficas.

(1) AA.VV. (2001) Catálogo 2001 Pintura VIII Premio Caja Rural del Sur. Sevilla, Caja Rural del Sur. Págs. 24-25. Texto explicativo: Textos del catálogo realizados por José Marín-Medina (crítico de arte de El Cultural de El Mundo).

### 5. Referencias en formato electrónico URL.

• Texto explicativo: Página web de M<sup>a</sup> José Bellido Jiménez, autora de este artículo. Disponible en:  
<http://www.edicionesgallardoybellido.com> (consulta: 1/8/2012).

• Texto explicativo: Vídeo en Vimeo sobre la canción Saldremos de ésta de Montevideo. Disponible en:  
<http://vimeo.com/24630091> (consulta: 1/08/2012).

• Texto explicativo: Myspace de Montevideo donde puedes encontrar algunas canciones y vídeos de este grupo. Disponible en:  
<http://www.myspace.com/montevideopop> (consulta: 1/8/2012).

• Texto explicativo: Página web de descarga gratuita del grupo de pop Montevideo. Disponible en:  
<http://montevideopop.bandcamp.com> (consulta: 1/8/2012).

### 6. Anexo. Fotografías sobre la discografía de Montevideo. Vídeos y enlaces.

Discografía (sólo se muestran las fotografías del disco Vértigo y Euforia):

- Álbumes publicados por Montevideo:
  - ✎ Ella y él (Jabalina Música, 2005) mini cd de 6 temas.
  - ✎ Transoceánico (Jabalina Música, 2006).
  - ✎ Cuando miramos al sur (Jabalina Música, 2008)
  - ✎ Vértigo y Euforia (El Genio Equivocado Discos, 2010).
  - ✎ El Año del Dragón (El Genio Equivocado Discos, 2012).

A continuación, se muestran los siguientes vídeos y enlaces:

- Vídeo en Vimeo sobre la canción Saldremos de ésta de Montevideo.
- Enlace al Myspace de Montevideo.
- Enlace a la página web de descarga gratuita del grupo de pop Montevideo.
- Enlace a la página web de M<sup>a</sup> José Bellido Jiménez, autora de este artículo.



Figura 12. Montevideo. Portada del disco Vértigo y Euforia (El Genio Equivocado Discos, 2010).  
Diseño Chio Romero.



Figura 13. Montevideo. Interior del disco Vértigo y Euforia (El Genio Equivocado Discos, 2010).



Figura 14. Montevideo. Contraportada del disco Vértigo y Euforia (El Genio Equivocado Discos, 2010).



Figura 15. Montevideo. Interior del disco Vértigo y Euforia (El Genio Equivocado Discos, 2010).

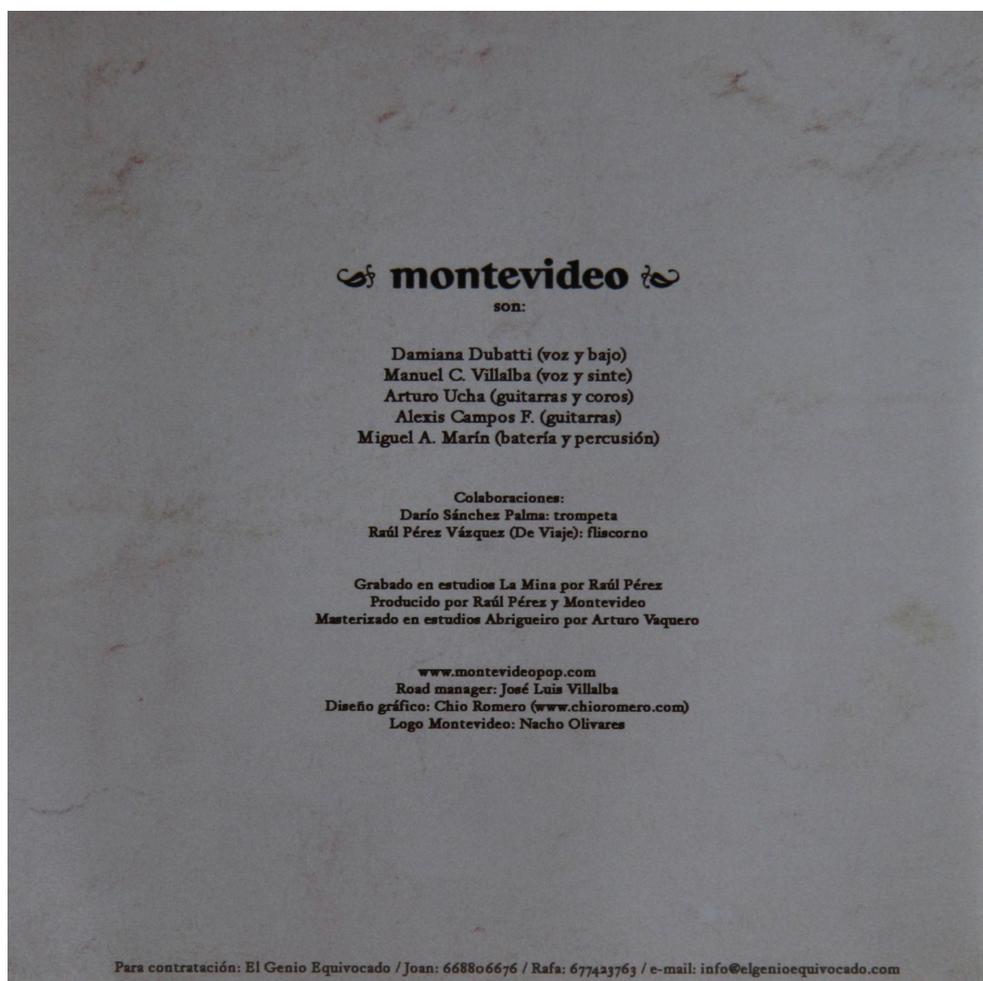


Figura 16. Montevideo. Créditos del disco Vértigo y Euforia (El Genio Equivocado Discos, 2010).



Figura 17. Montevideo. Compact Disc Vértigo y Euforia (El Genio Equivocado Discos, 2010).



Figura 18. Enlace al video en Vimeo sobre la canción Saldremos de ésta de Montevideo.



Figura 19. Enlace al myspace de Montevideo.



Figura 20. Enlace a la página web de descarga gratuita del grupo de pop Montevideo.

## Ediciones Gallardo y Bellido desde 1992



© Pedro Pablo Gallardo

**Ediciones Gallardo y Bellido es una propuesta editorial sobre arte: independiente, autónoma y crítica. Este proyecto está dirigido y financiado por:**

**Pedro Pablo Gallardo Montero**  
**M<sup>a</sup> José Bellido Jiménez**

- Revista-fanzine POP LA CARA. II época
- Serie Artículos
- Serie Catálogos y Escritos sobre Arte
- Serie Documentos para Enseñanzas Medias
- Serie Fanzines: Revista-fanzine POP LA CARA. 1<sup>a</sup> época
- Serie Montajes Construxistas: STRUCTOR
- Serie Música y Arte: VIATOR NOCTIS
- Serie Pedagogía
- Serie Poesía y Arte
- Serie Procedimientos
- María José Bellido. Galería de Arte
- Pedro Pablo Gallardo. Galería de Arte
- Contacto. Pedidos

© Diseño: Pedro Pablo Gallardo

subir al principio de la página



Figura 21. Enlace a la página web de M<sup>a</sup> José Bellido, autora de este artículo.

### 10 AÑOS DE SICKESTUDIO

### 10 YEARS OF SICKESTUDIO

© Rafael Jurado. \* © Emilio Subirá. © José Mateu.

Artistas plásticos independientes. Montilla (Córdoba) \* y Sevilla. España.  
psickerafa@hotmail.com / sickemil@hotmail.com / m473u@hotmail.com

Recibido: 19 de Mayo de 2012.  
Aprobado: 19 de Junio de 2012.

**Resumen:** En este artículo se muestra una parte de la Exposición 10 años de sickestudio: una colección de obras de Emilio Subirá y Rafael Jurado, vídeo arte José Mateu y la música del disco Decantropen IV compuesto por Rafael Jurado. Nuestra obra gira en torno al Manifiesto Enfermo (1), laica religión que abre las mentes y responde a las inquietudes de una forma antropocéntrica y que representa la sinrazón del ser humano. Sugerencias con peso que hablan en un idioma que sólo entiende la conciencia: sentir el vacío, olvidar todo lo aprendido y anular todo resquicio de moral. Mientras más cerca de lo absurdo nos encontremos, la reestructuración mental, el cuestionamiento de la realidad, el cultivo de la incoherencia, la liberación del ello y la no-resistencia frente a la autoridad de la imaginación se establece como el medio propio para la actividad artística. Larga vida al mundo del arte, el más paralelo de los universos, donde el absurdo convierte en coherente cada una de nuestras palabras e imágenes.

**Palabras clave:** arte enfermo, decantropen, manifiesto y vídeo arte.

JURADO, Rafael; SUBIRÁ, Emilio y MATEU, José (2013). "10 Años de Sickestudio". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 2. Páginas 57-76.

**Abstract:** In this article, some sides of the exhibition 10 Years of Sickstudio are shown: a collection of works by Emilio Subira y Rafael Jurado, video-art by José Mateu and the music in the album Decantropen V, composed by Rafel Jurado. Our work revolves around the Manifiesto Enfermo (1), Laic religion which opens the mind and and is an answer to the curiosity from an anthropocentric point of view, and it represents the unreasonableness of the human being. Consistent suggestions which speak a language only understandable by the consciousness: feeling the emptiness, forgetting evrything we learnt and overshadow any trace of morality. The closer to the absurditywe are,the more the mental restructuration, the questioning of reality, the fostering of incoherence, the liberation of the it and the non-resistance against the authority of the imagination become as the proper means to the artistic activity. God save the world of art, the most parallel of the universes, where the absurdity make allour words and images coherent.

**Key words:** sick art, decantropen, manifiesto & video art.

JURADO, Rafael; SUBIRÁ, Emilio y MATEU, José (2013). "10 Years of Sickestudio". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 2. Páginas 57-76.

**Sumario:**

1. Introducción: 10 años de Sickstudio. 2. Obra artística de Rafael Jurado. 3. Obra artística de Emilio Subirá. 4. Vídeo arte de José Mateu. 5. Conclusiones. 6. Referencias bibliográficas. 7. Referencias en formato electrónico URL. 8. Anexo. Fotografías sobre el disco Decantropen IV de Rafael Jurado. Archivos sonoros y enlaces.

## 1. Introducción: 10 años de sickstudio.

En este artículo presentamos la Exposición 10 años de sickstudio:

- Una colección de obras de Emilio Subirá y Rafael Jurado.
- Vídeo arte José Mateu.
- Y la música del disco Decantropen IV por Rafael Jurado.

La muestra se celebró en Envidarte: Centro para el Arte y el Vino de Montilla (Córdoba) España, del 12 de Mayo al 01 de Julio de 2012.



Figura 1. Enlace al vídeo de presentación de la Exposición. Realizado por Emilio Subirá.



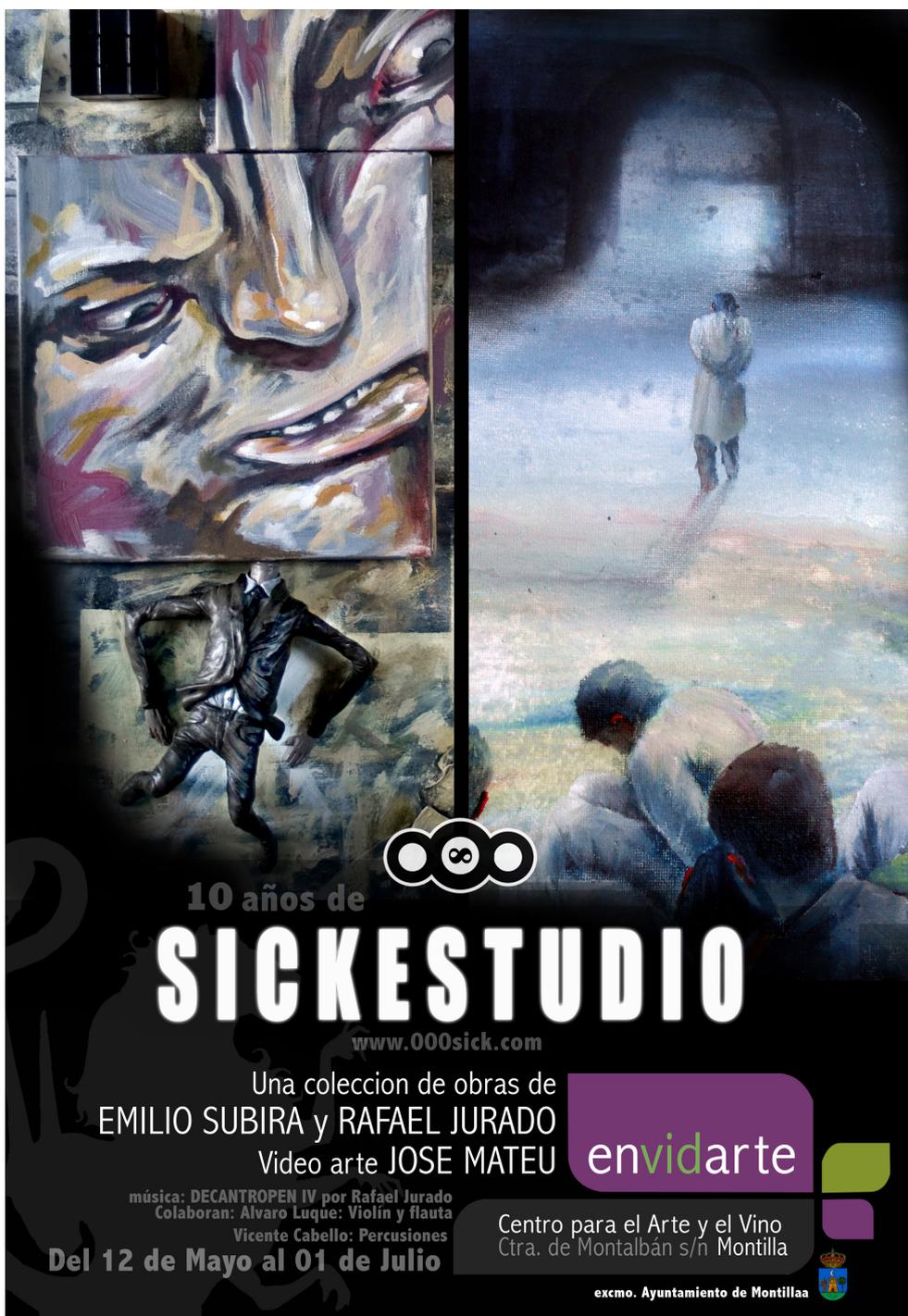
Figura 2. Archivo sonoro: presentación de Rafael Jurado.



Figura 3. Archivo sonoro: presentación de Emilio Subirá.



Figura 4. Archivo sonoro: presentación de José Mateu.



10 años de  
**SICKESTUDIO**  
www.000sick.com

Una colección de obras de  
**EMILIO SUBIRA y RAFAEL JURADO**  
Video arte **JOSE MATEU**

música: **DECANTROPEN IV** por Rafael Jurado  
Colaboran: Alvaro Luque: Violín y flauta  
Vicente Cabello: Percusiones

**Del 12 de Mayo al 01 de Julio**

**envidarte**

Centro para el Arte y el Vino  
Ctra. de Montalbán s/n Montilla

excmo. Ayuntamiento de Montilla

Figura 5. Cartel de la Exposición.

## 2. Obra artística de Rafael Jurado.



Figura 6. Obra de Rafael Jurado. Título: Dueño de uno Mismo.



Figura 7. Obra de Rafael Jurado. Título: La Conjura de los Hombres Cucaracha.



Figura 8. Obra de Rafael Jurado. Título: Bienvenido a Casa.



Figura 9. Obra de Rafael Jurado. Título: Divina Intervención.



Figura 10. Obra de Rafael Jurado. Título: Apunte de lo Enfermo parte 1.

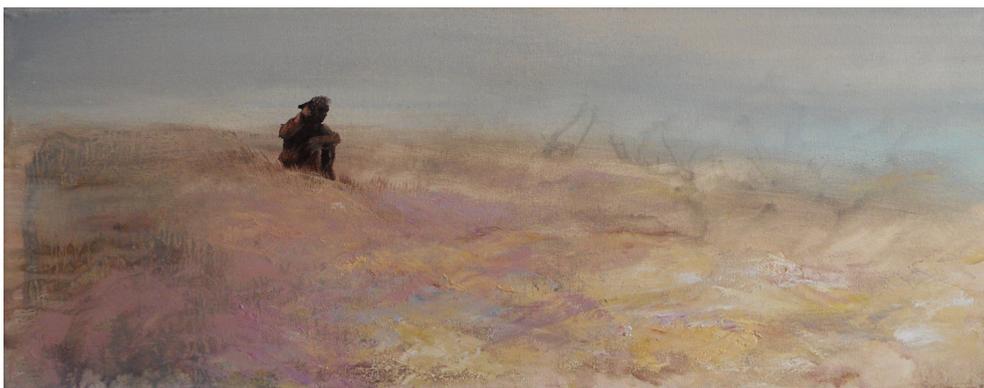


Figura 11. Obra de Rafael Jurado. Título: Me Quiero, no me Quiero.

### 3. Obra artística de Emilio Subirá.



Figura 12. Obra de Emilio Subirá. Título: La Aparición Estelar del Infraser.



Figura 13. Obra de Emilio Subirá. Título: Same New Order.



Figura 14. Obra de Emilio Subirá. Título: La Iluminación Besa la Lona.



Figura 15. Obra de Emilio Subirá. Título: Little Johnny.

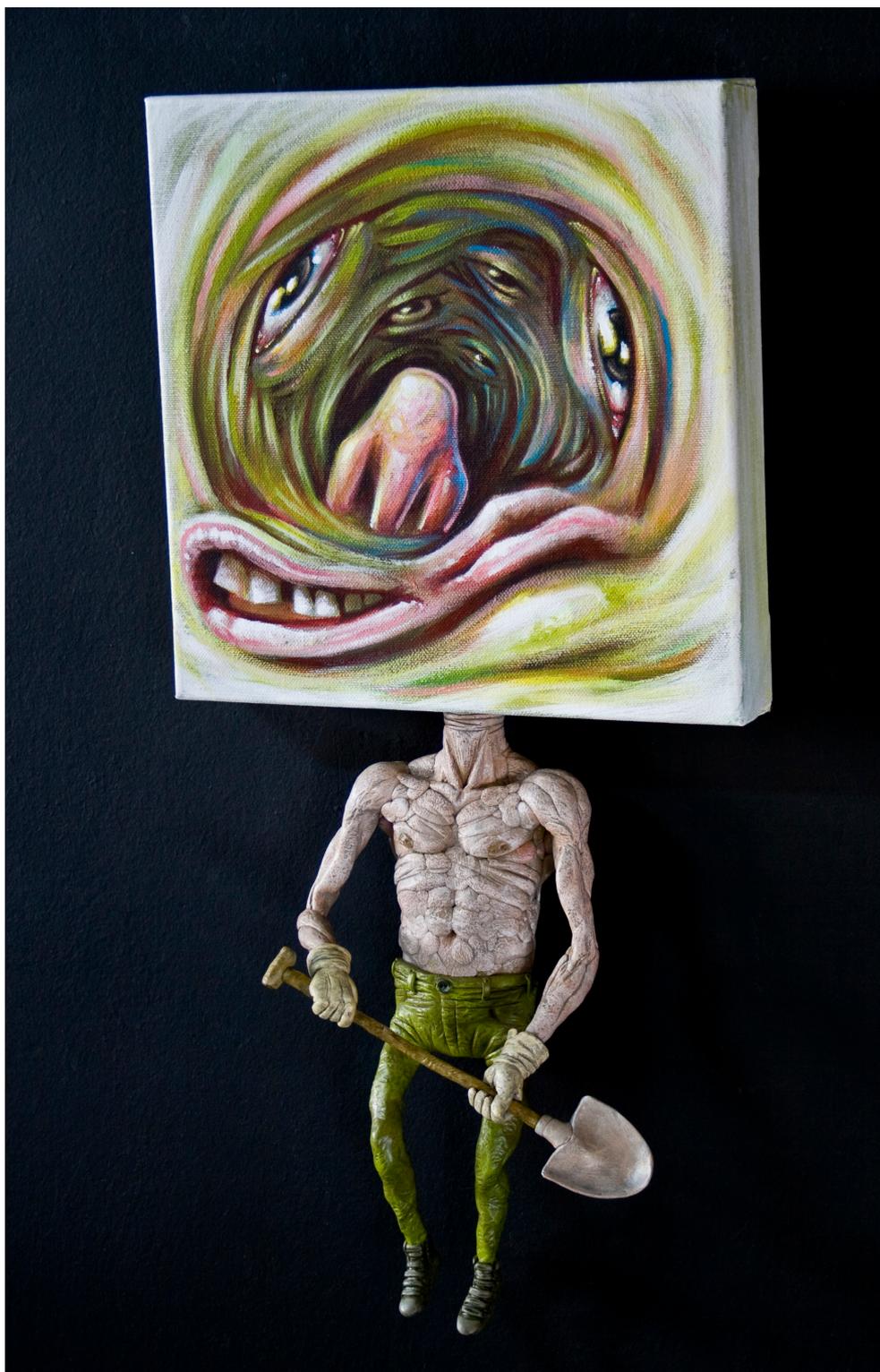


Figura 16. Obra de Emilio Subirá. Título: Introspective Johnny.



Figura 17. Obra de Emilio Subirá. Título: Confusión in the Room.

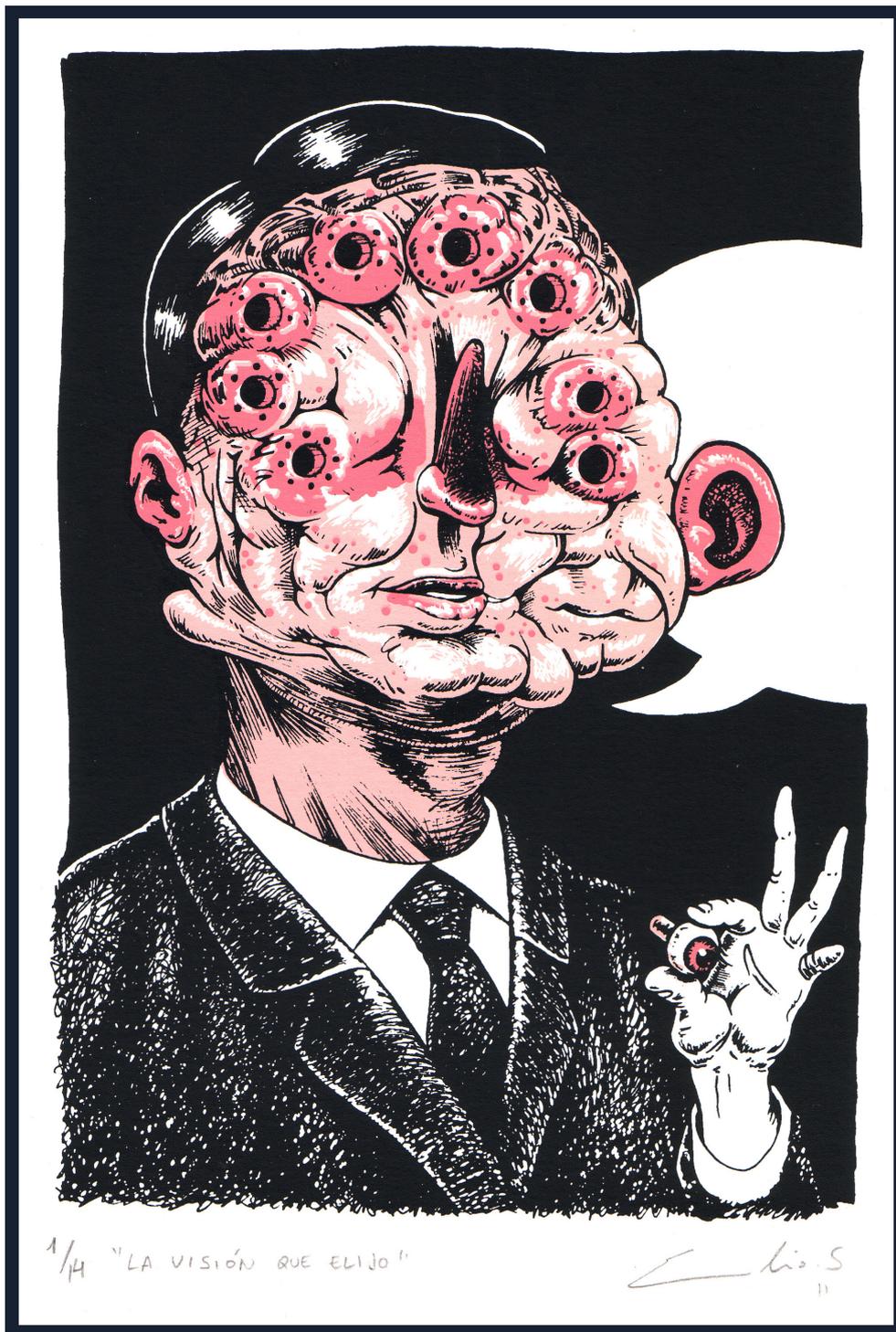


Figura 18. Obra de Emilio Subirá. Título: La Visión que Elijo.

#### 4. Vídeo arte de José Mateu.



Figura 19. Enlace al vídeo de José Mateu titulado: under the mask.

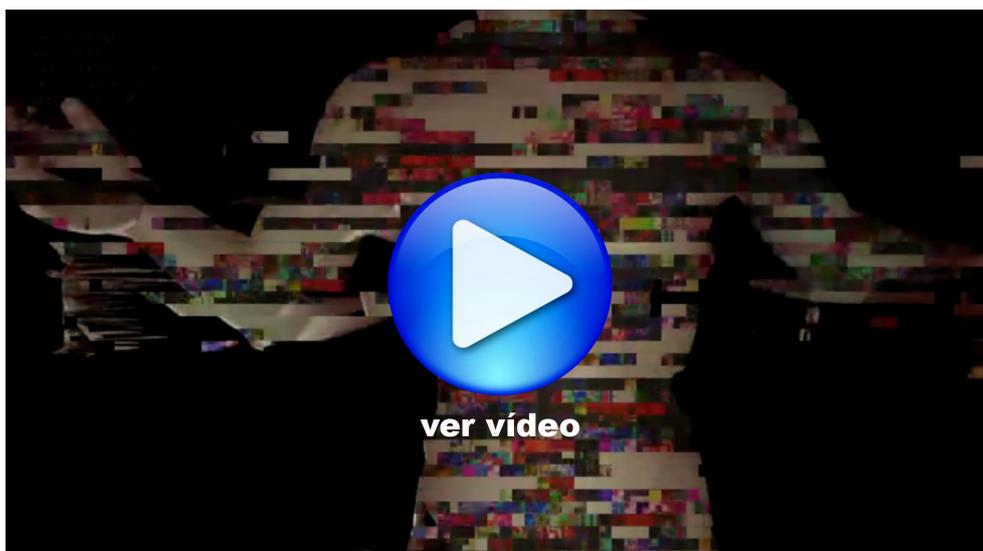


Figura 20. Enlace al vídeo de José Mateu titulado: human glitch.



Figura 21. Enlace al vídeo de José Mateu titulado: under construction...

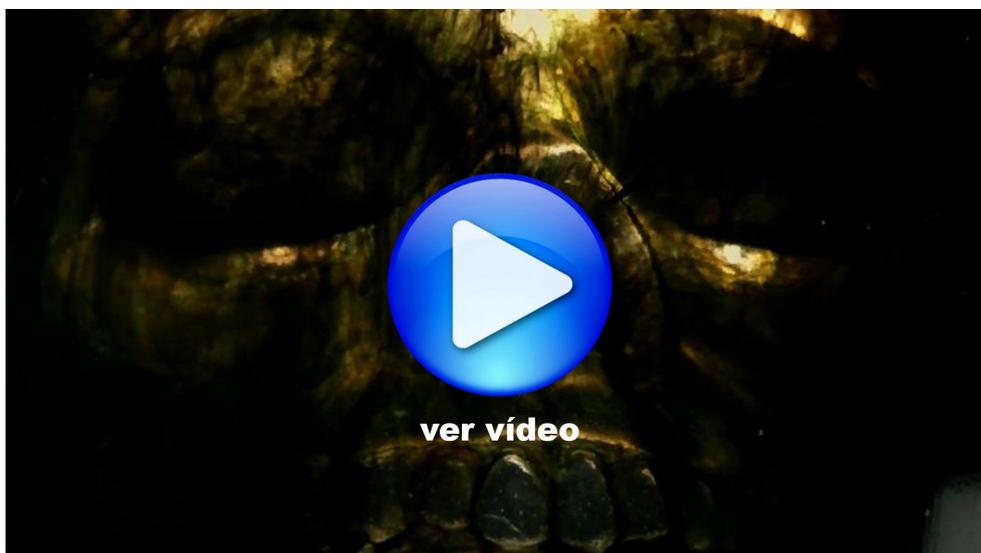


Figura 22. Enlace al vídeo de José Mateu titulado: untitled I.

## 5. Conclusiones.

Y por último, tomaremos una cita del Manifiesto Enfermo (1), páginas 4 y 5, que dice: *“El nuevo límite impuesto era un gran muro de cristal el cual dejaba ver la continuación del paisaje, para nada distinto del que ya conocíamos, pero en el que reconocimos otros como nosotros. Iguales pero con la excepcional característica de habitar el otro lado del cristal y destacables a su vez por la presencia entre ellos de uno más alto pero más feo y calvo y que lucía un pesado, en apariencia, collar de llaves. No pudimos ver más. El gran cristal se empañó con nuestro ansioso respirar, frustrado ante los visto delante nuestro. Sólo una muestra. Y suficiente. ¿Qué es eso que brilla a la lejos? Es el final del túnel... Estúpido muerto”*.

## 6. Referencias bibliográficas.

(1) JURADO, Rafael y SUBIRÁ, Emilio (2005). El Manifiesto Enfermo. Montilla (Córdoba): 000sick productions.

(2) JURADO, Rafael (2008). Historias de Pequeño Men. Montilla (Córdoba): 000sick productions.

## 7. Referencias en formato electrónico URL.

• Texto explicativo: Myspace de Rafael Jurado. Disponible en:  
<http://www.myspace.com/rafaeljuradowww000sickcom> (consulta: 02/05/2012).

• Texto explicativo: Página web de descarga gratuita del disco Decantropen IV de Rafael Jurado. Disponible en:  
<http://www.goear.com/search/decantropen/> (consulta: 19/05/2012).

• Texto explicativo: Myspace de Emilio Subirá. Disponible en:  
<http://www.myspace.com/emiliosubira> (consulta: 02/05/2012).

• Texto explicativo: Página web de Rafael Jurado y Emilio Subirá. Disponible en:  
<http://www.000sick.com/> (consulta: 02/05/2012).

• Texto explicativo: Página web de Emilio Subirá. Disponible en:  
<http://www.emiliosubira.com/> (consulta: 02/05/2012).

• Texto explicativo: Cuenta en Vimeo de José Mateu, con los vídeos realizados para la exposición. Disponible en:  
<http://vimeo.com/josemateu/videos> (consulta: 17/05/2012).

## 8. Anexo. Fotografías sobre el disco Decantropen IV de Rafael Jurado. Archivos sonoros y enlaces.

Discografía:

- Álbumes publicados por Rafael Jurado:
  - ж Álbum Decantropen III (2004).
  - ж Álbum Decantropen IV (2012).



Figura 23. Rafael Jurado. Portada del disco Decantropen IV (000sick productions, 2012).  
Diseño Emilio Subirá. Título: La Cuadratura del Universo.



Figura 24. Archivo sonoro en mp3. Rafael Jurado. Del disco Decantropen IV (000sick productions, 2012).  
Título del tema: Dos Monedas para los Ojos.

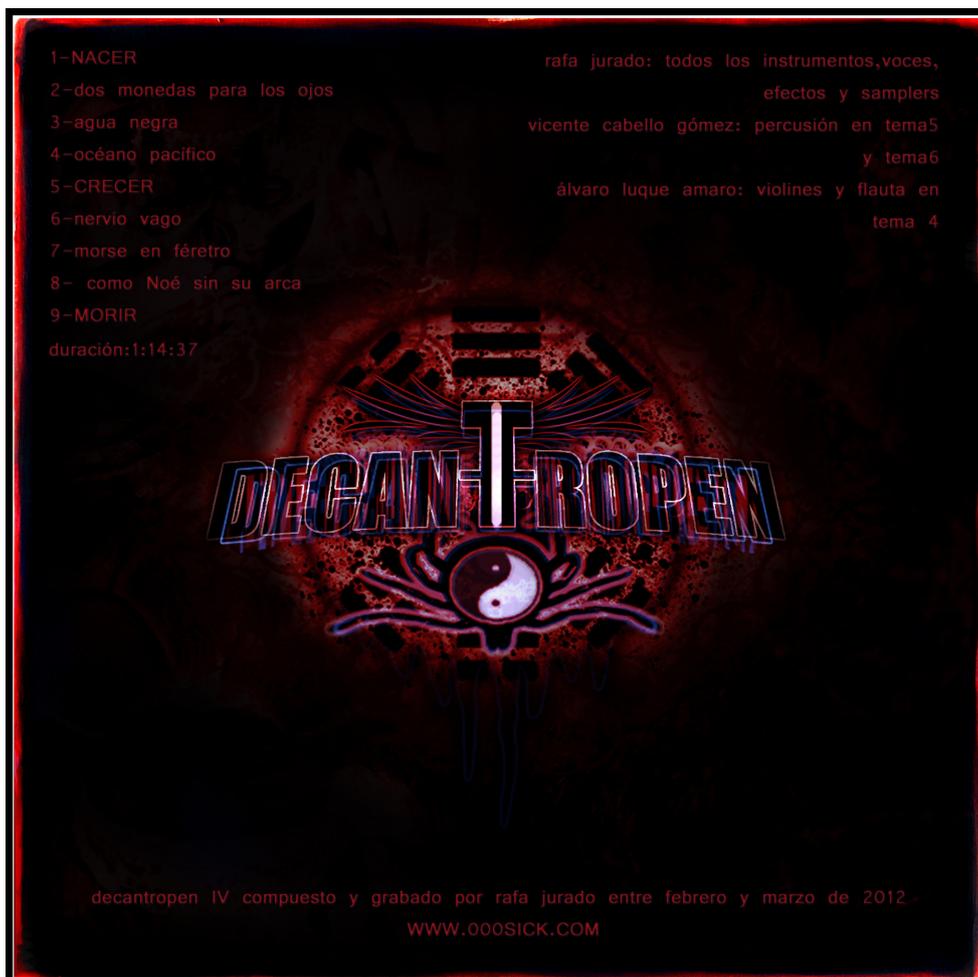


Figura 25. Rafael Jurado. Contraportada y créditos del disco Decantropen IV (000sick productions, 2012).



Figura 26. Archivo sonoro en mp3. Rafael Jurado. Del disco Decantropen IV (000sick productions, 2012).  
Título del tema: Morse en Féretro.



Figura 27. Enlace a la página web de Rafael Jurado y Emilio Subirá.



Figura 28. Enlace a la página web de Emilio Subirá.



Figura 29. Enlaces al facebook, myspace y descarga en goear del disco Decantropen IV de Rafael Jurado.



Figura 30. Enlaces al facebook, myspace y twitter de Emilio Subirá.



Figura 31. Enlace a la cuenta en vimeo de José Mateu.

## PRODUCCIONES EL SETA Y LA CANCIÓN ERRANTE DE NIÑOS MUTANTES

### EL SETA PRODUCTIONS AND THE SONG ERRANTE BY NIÑOS MUTANTES

© Alfonso Gómez de Castro (El Seta).  
Artista plástico independiente. León, España.  
elsetaproducciones@gmail.com

Recibido: 10 de Agosto de 2012.  
Aprobado: 10 de Setiembre de 2012.

**Resumen:** En este artículo mostramos un cómic realizado mediante tres registros de la canción Errante de Niños Mutantes. Según la RAE, errante es un adjetivo, y significa: que anda de una parte a otra sin tener asiento fijo. Aunque por otro lado, tenemos el significado de errar, dicho del pensamiento, de la imaginación o de la atención: divagar. Caminar sin rumbo fijo y errar o divagar sobre nuestra personalidad, así Niños Mutantes afirman que *“hace tiempo que me escocía bastante cuando me llegaban rumores y maledicencias sobre mi persona... pero uno tiene que reconocer algunos defectos, saber que es difícil cambiar y como siempre, cualquier excusa es buena para escribir una canción”*. Por eso, *“mi cabeza gira locamente en sentido inverso”* y este asunto me ha llevado a intentar no errar, y dar respuesta a este tema musical mediante mis producciones a modo de collage, realizado con el programa informático autocad.

**Palabras clave:** autocad, cómic, collage, errante y Niños Mutantes.

GÓMEZ DE CASTRO, Alfonso (2013). *“Producciones El Seta y la Canción Errante de Niños Mutantes”*. Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 2. Páginas 77-88.

**Abstract:** In this article we present a comic drawn along with three registers of the song Errante, by Niños Mutantes. According to the RAE, errante is an adjective which means wandering about without having any fixed home. However, on the other hand, we have got another meaning for errar (N.T.: “errante” comes from the verb “errar”), about the thought, the imagination or the attention: disgress. Walking without any fixed direction. Wandering about and disgress about our personlity, thus Niños Mutantes says “a long time ago I got irritated when I heard of rumours and slanders about me... But I must admit some imperfection, know that it is difficult to change and, as usual, any excuse is good to write a song”. That is why “my head spins around the opposite direction” and this matter has made me try not to disgress, and answer to this song by means of my art productions as a kind of collage, using the computer program autocad.

**Key words:** autocad, comic, collage, wandering, disgressing & Niños Mutantes.

GÓMEZ DE CASTRO, Alfonso (2013). *“El Seta Productions and the Song Errante by Niños Mutantes”*. Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 2. Páginas 77-88.

**Sumario:**

1. Introducción: letra de la canción Errante de Niños Mutantes. 2. Cómic: registros. 3. Conclusiones. 4. Referencias bibliográficas. 5. Referencias en formato electrónico URL. 6. Anexo. Fotografías sobre el disco Las Noches de Insomnio de Los Niños Mutantes. Vídeos y enlaces.

**1. Introducción: letra de la canción Errante de Niños Mutantes.**

Errante (canción mutante). © Niños Mutantes.

No te creas lo que dicen de mi  
exageran y hacen daño  
pero algo hay de cierto y  
tendré que confesarlo

yo no puedo darte lo que quieres  
porque soy errante  
y mi cabeza gira locamente  
en sentido inverso  
al que lleva la órbita terrestre  
y eso me hace equivocarme  
una y otra vez

es tan fácil como comprender  
el principio del universo  
como conservar la nieve entre  
las brasas del incendio  
y no puedo cambiar  
sera que soy muy viejo

yo no puedo darte lo que quieres  
porque soy errante  
y mi cabeza gira locamente  
en sentido inverso  
al que lleva la órbita terrestre  
y eso me hace equivocarme  
una y otra vez

yo no puedo darte lo que quieres  
porque soy mutante  
y mi cabeza gira locamente  
en sentido inverso  
al que lleva la órbita terrestre  
y eso me hace equivocarme  
una y otra vez  
una y otra vez  
una y otra vez.



Figura 1. Niños Mutantes. Portada del disco Las Noches de Insomnio (ERNIE Producciones, 2010).

## 2. Cómic: registros.



Figura 2. Registro número 1 sobre la Canción Errante de Niños Mutantes.



Figura 3. Registro número 2 sobre la Canción Errante de Niños Mutantes.

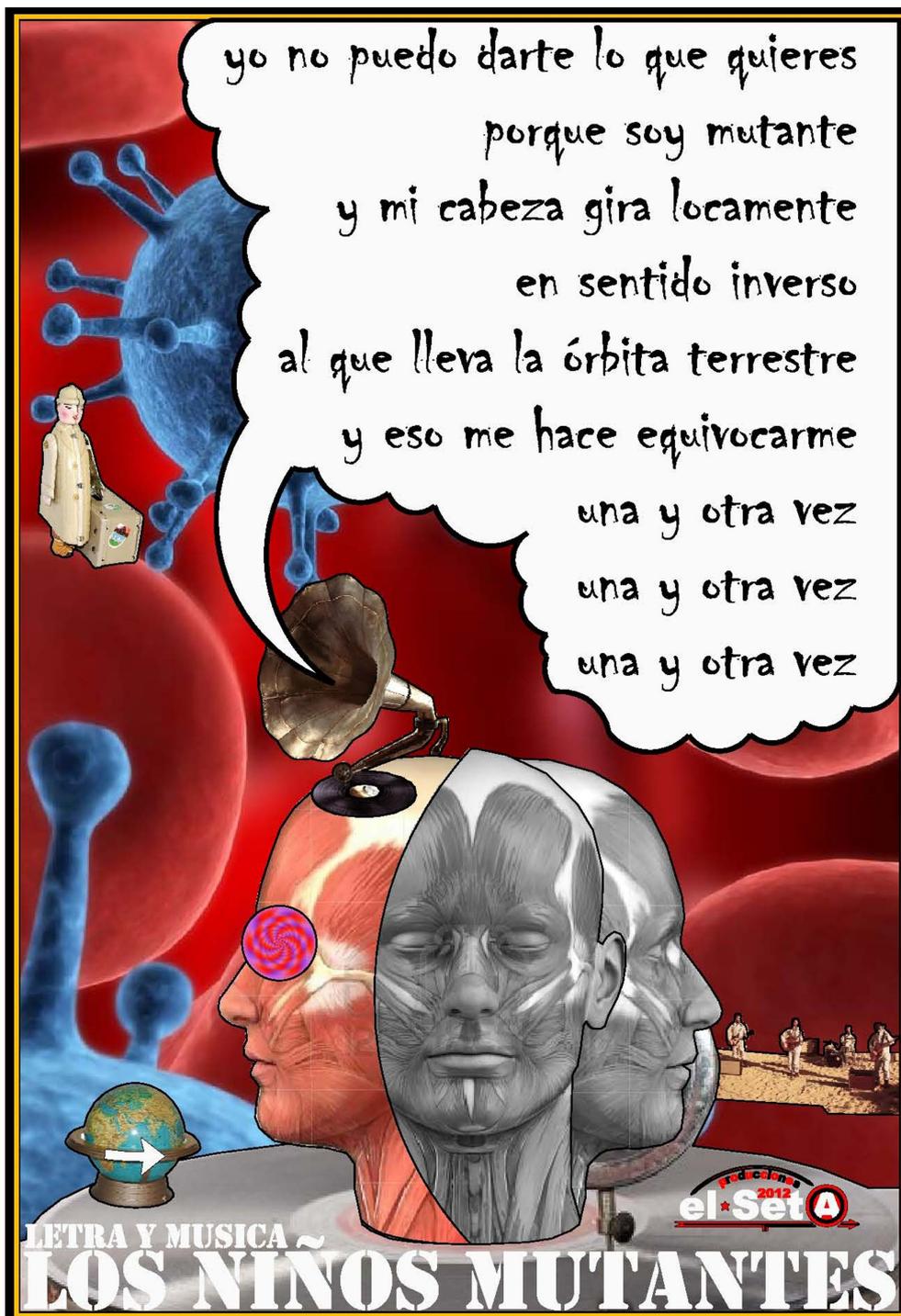


Figura 4. Registro número 3 sobre la Canción Errante de Niños Mutantes.

### 3. Conclusiones.

Y por último, tomaremos palabras de Antonella FUGA que dice: *“El uso de papel recortado para componer una obra es seguramente el primer y más decidido desgarro frente a las técnicas pictóricas tradicionales basadas en el dibujo y la perspectiva... El papel cortado y encolado, bidimensional, se presta a sintetizar el cambio en la visión de la realidad, representando sobre la superficie del cuadro fragmentos de objetos recompuestos”* (1).

### 4. Referencias bibliográficas.

(1) FUGA, Antonella (2004). *Técnicas y Materiales del Arte*. Barcelona: Electa (Grupo Editorial Random House Mondadori S.L.). Página 362.

### 5. Referencias en formato electrónico URL.

- Texto explicativo: Página web de Niños Mutantes. Disponible en: <http://www.nmutantes.com/> (consulta: 10/07/2012).
- Texto explicativo: Myspace de Niños Mutantes donde puedes encontrar algunas canciones y vídeos de este grupo. Disponible en: <http://www.myspace.com/nmutantes> (consulta: 10/07/2012).
- Texto explicativo: Facebook de Niños Mutantes. Disponible en: <http://www.facebook.com/nmutantes> (consulta: 10/07/2012).
- Texto explicativo: Vídeo en Vimeo sobre la canción Errante de Niños Mutantes. Disponible en: <http://vimeo.com/22238154> (consulta: 10/07/2012).
- Texto explicativo: Blogspot de Alfonso Gómez de Castro (El Seta), autor de este artículo. Disponible en: <http://elsetaproducciones.blogspot.com.es/> (consulta: 10/07/2012).

### 6. Anexo. Fotografías sobre el disco *Las Noches de Insomnio de Niños Mutantes*. Vídeos y enlaces.

Discografía:

- Álbumes publicados por Niños Mutantes:
  - ⌘ Mano, Parque, Paseo (ASTRO Discos, 1988).
  - ⌘ Otoño en Agosto (ASTRO Discos, 2000).
  - ⌘ El Sol de invierno (ASTRO Discos, 2002).
  - ⌘ Canciones para el 1º día en la tierra (ASTRO Discos, 2005).
  - ⌘ Todo es el Momento (ASTRO Discos, 2008).
  - ⌘ Las Noches de Insomnio (ERNIE Producciones, 2010).
  - ⌘ Náufragos ((ERNIE Producciones, 2012).





Figura 5. Niños Mutantes. Portada del disco Las Noches de Insomnio (ERNIE Producciones, 2010).

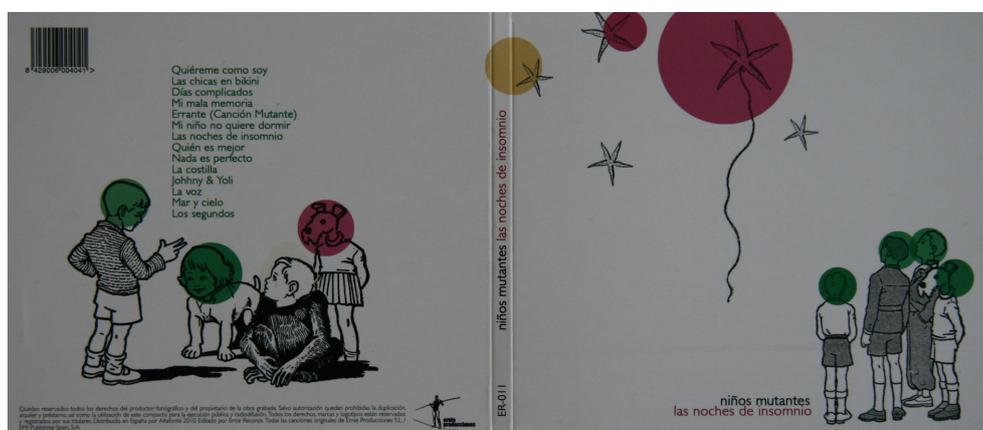


Figura 6. Contraportada y portada del disco Las Noches de Insomnio (ERNIE Producciones, 2010).



Figura 7. Niños Mutantes. Contraportada del disco Las Noches de Insomnio (ERNIE Producciones, 2010).



Figura 8. Niños Mutantes. Interior del disco Las Noches de Insomnio (ERNIE Producciones, 2010).



Figura 9. Niños Mutantes. Interior del disco Las Noches de Insomnio (ERNIE Producciones, 2010).



Figura 10. Interior del disco Las Noches de Insomnio (ERNIE Producciones, 2010).





Figura 13. Niños Mutantes. Compact Disc Las Noches de Insomnio (ERNIE Producciones, 2010).



Figura 14. Enlace al Myspace de Niños Mutantes.



Figura 15. Enlace al vídeo en Vimeo sobre la canción Errante de Niños Mutantes.

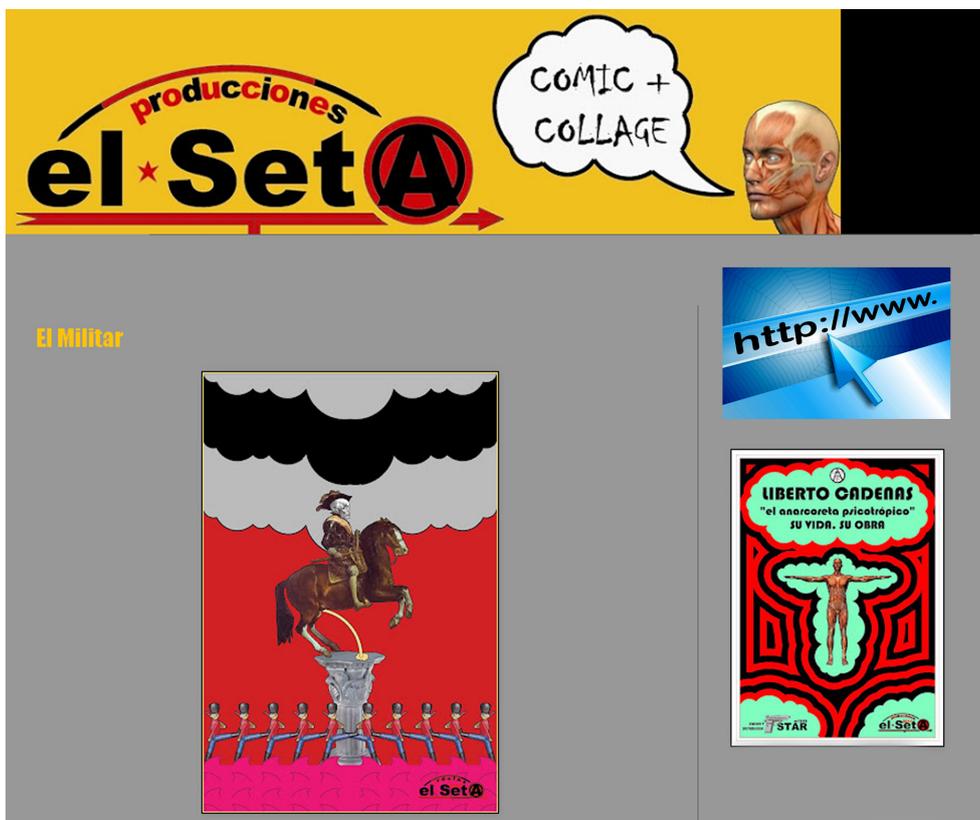


Figura 16. Enlace al blogspot de Alfonso Gómez de Castro (El Seto), autor de este artículo.

## HAVALINA, DIARIO DE UNA BANDA INDEPENDIENTE

### HAVALINA, DIARY OF AN INDEPENDENT BAND

© Amador Pérez de Algaba de la Torre.

Analista Musical Independiente.

Miembro del Colectivo POP LA CARA de Montilla (Córdoba), España.

popart.amador@gmail.com

Recibido: 19 de Octubre de 2012.

Aprobado: 19 de Noviembre de 2012.

**Resumen:** Havalina es una banda de rock psicodélico de Madrid capitaneada por Manuel Cabezalí, uno de esos músicos que a base de constancia han sabido imponer su proyecto sin hacer concesiones. Pero la libertad e independencia se paga cara, máxime en un mundo que, al fin y al cabo, se mueve por intereses económicos. Este coste se ha cebado con una banda que no acaba de soltar su etiqueta de maldita y que, pese a su calidad, aún es una gran desconocida para el gran público. Después de diez años de carrera, cambios de formación y estilo, siete álbumes y un gran número de conciertos rotundos viven el Shangai-La al que aspira cualquier músico: independencia, estabilidad y buen nivel creativo. En el siguiente artículo hacemos un recorrido por su biografía y analizamos aquellos acontecimientos que han influenciado en la carrera de una banda que sigue en constante evolución y que se resiste a tirar la toalla.

**Palabras clave:** rock, psicodelia, stoner, independencia, evolución, Cabezalí.

PÉREZ DE ALGABA DE LA TORRE, Amador (2013). "*Havalina, Diario de una Banda Independiente*". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 2. Páginas 89-108.

**Abstract:** Havalina is a psychedelic rock band from Madrid, led by Manuel Cabezalí, one of those musicians who by means of constant work has come to impose his project without concessions. But freedom and independence are paid dearly, especially in a world which, in any case, moves for economic interests. This price has been especially cruel with a band which has not been able to get rid of that label as shunned yet and, despite its quality, it is still is a greatly unknown by the big audience. After ten years on the stages, changes in the members and style of the band, seven albums and a large number of overwhelming concerts, they live the Shangai-La to which any musician aspires: independence, balance and a good creative level. In the following article we take a walk around their biography and we analyze those events which have influenced the career of a band which keeps evolving and refuses to give up.

**Key words:** rock, psychedelia, stoner, independence, evolution, Cabezalí.

PÉREZ DE ALGABA DE LA TORRE, Amador (2013). "*Havalina, Diary of an Independent Band*". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 2. Páginas 89-108.

**Sumario:**

1. ¿Quién es Havalina? 2. Biografía y evolución. 3. Referencias en formato electrónico URL. 4. Anexo. Fotografías sobre la discografía de Havalina. Videos y enlaces.

## 1. ¿Quién es Havalina?

Existe una leyenda urbana según la cual el primer disco de una banda es, a veces, el mejor. Sin embargo, no es ese el caso que nos ocupa. Havalina es una banda madrileña de Rock Psicodélico / Stoner que, como los vinos generosos, va mejorando con los años llegando a un nivel pocas veces alcanzado.

En sus canciones encontramos una combinación perfecta que alterna pasajes delicados con otros más salvajes y crudos. Esa mezcla de pop potente, oscuro y denso, incluso con algunas pinceladas de rock duro, sirve para expresar a la perfección todo tipo de sentimientos y es la que engancha al oyente, en unos discos que despiertan nuevas sensaciones con cada escucha.



Figura 1. Caja Havalina con cuatro CDs y un DVD.

## 2. Biografía y evolución.

Todo comenzó, a finales de 2001, cuando Charlie Bautista y Manuel Cabezalí (guitarras y voces), ex miembros de Sugar Kane, forman Rosebud junto a Sara Iglesias (bajo) y Andrés Romero (batería).

Al poco tiempo comienzan a dar sus primeros conciertos y, a mediados de 2002, deciden cambiar su nombre a Havalina Blu. Ese mismo año Alejandro Muñoz sustituye a Sara Iglesias.

Todo esta preparado para la llegada de Uncoloured Songs, su primer álbum grabado y autoeditado en 2003. Se trata de un trabajo heterogéneo en el que Manuel y Charlie se reparten la autoría de los temas. Presentado en la sala Siroco de Madrid, resulta muy diferente del resto de la obra que la banda producirá en el futuro.

2004 es un año decisivo. Uncoloured Songs recibe críticas positivas y Havalina Blu comienza a hacerse un pequeño sitio en el panorama musical madrileño, quedando finalistas de concursos como el Rock Villa de Madrid, Silikona o Sinmarc. Pero es en ese mismo momento cuando Charlie García decide abandonar su faceta de compositor y cantante para cedérsela por entero a Manuel Cabezalí. Además Alejandro Muñoz y Andrés Romero abandonan la banda siendo sustituidos por Javier Couceiro y, de nuevo, Sara Iglesias. Todos estos cambios supondrán un decidido paso adelante en la trayectoria de la banda.

Su segundo álbum, From Bed to Bed, es publicado en 2005. Autoeditado, recibe una buena acogida entre sus seguidores y algunos medios especializados, logrando llamar la atención del sello madrileño Junk Records. El concierto de presentación, en la sala Galileo Galilei de Madrid, reúne a cuatrocientas personas. La mayor audiencia hasta ese momento. Entre sus influencias de esta época destacan bandas como Sonic Youth o Smashing Pumpkins.

Junk Records edita, en la primavera de 2006, su tercer larga duración. A Woman or Two es el primero de sus discos en ser editado y distribuido por un sello discográfico. Tras su publicación Sara Iglesias abandona de nuevo la banda y Nahúm García entra en su lugar. El grupo sigue mejorando pero no acaba de despegar.

Todo cambiará en 2007, año en el que la banda sufre una profunda transformación que afecta a cada una de sus facetas. Influenciados por la banda Soda Stereo y en concreto su líder, Gustavo Cerati, Havalina Blu abandona las letras en inglés y adopta íntegramente el castellano. En dicho proceso simplifican su nombre que ahora queda en Havalina y son fichados por TodoAzul, la oficina de management y contratación que trabaja, por aquel entonces, con artistas como Maga.

Pero no todo queda ahí, la salida de Charlie Bautista de la banda decide al resto de los miembros a seguir sin ningún sustituto. Se quedan en un trío lo que, a la larga, le dará estabilidad a la formación. Ante esta serie de cambios Junk Records les da carta libre para fichar con el sello de nueva creación, Estoescasa!

Fruto de todos estos cambios comienzan la grabación de Junio, cuarto trabajo en su carrera pero el primero en muchos sentidos. Publicado en febrero de 2008, les da la oportunidad de grabar el primer videoclip de su carrera, con la canción Noches sin Dormir. A pesar de la gira de presentación, Junio no obtiene gran repercusión pero sirve para que la banda adquiera una identidad propia.

Ya en junio de 2008, Havalina graba una demo de lo que será su siguiente disco, aunque aún no saben quién querrá publicarlo. Se trata de un disco más difícil de digerir pero, a la vez, más visceral, intenso y auténtico. El sonido ha cambiado y se ha vuelto más oscuro y denso con canciones que no buscan la complacencia, influencia de bandas como Kyuss, The Cure o My Bloody Valentine. Pasa el año y en otoño comienzan a grabar el que será su siguiente álbum. Esta vez quieren el control total del resultado y deciden producirlo, mezclarlo, masterizarlo e incluso diseñarlo ellos mismos.

Mientras se suceden los conciertos, cada vez de más relevancia, Nahúm García, bajista y autor de músicas como la de la serie Pocoyo, anuncia que abandona la banda. Su sustituto es Ignacio Celma y a partir de ahora Manuel Cabezalí será el único miembro fundador que continúe.

2009 es otro año crucial. Acaba la relación con Estoescasa! y fichan por el sello Origami Records con el que, por fin, ve la luz Imperfección. Con él comienzan a actuar en eventos de relevancia como el Festival do Norte o el Ojeando Festival. También talonean a Vetusta Morla en sus dos conciertos del Circo Price de Madrid, logran presentar Imperfección en una abarrotada Sala Sol y publican el videoclip de su tema Incursiones, dirigido por Gonzalo López-Gallego. Por fin tienen su sitio en el mapa sonoro nacional.

El número de personas interesadas en su música aumenta mientras giran por todo el país, en 2010, y comienzan a recoger los frutos de su último disco con varios premios: mejor directo de rock en la III edición de la Noche en Vivo o finalistas de los Premios de la Música en la categoría de rock alternativo, junto a bandas ya consagradas como Def Con Dos, Javier Corcobado y Doctor Explosión.

Terminada la gira, Havalina se concentran en la creación de su siguiente álbum que llevará por título Las Hojas Secas y será publicado también por Origami Records en noviembre de ese mismo año. Al mismo tiempo cambian de oficina de Management y comienzan a trabajar con Heart of Gold, donde militan artistas como Maika Makovski o The Right Ones.

Las hojas secas confirma su mejor momento y hace que muchos pongan ahora sus miradas en ellos. En una entrevista reflexionan: “La verdad es que está empezando a moverse muy bien. Hay expectativas muy buenas y también mucha tranquilidad. Tuvimos un par de años en los que nadie nos hacía ni puto caso; después de esa frustración, ahora todo es un camino de rosas, da gusto saber que vas a sacar un disco y hay gente que ya está esperando para escucharlo. Y que hay una compañía y un manager que se encargan de sus cosas, y una banda que suena bien y que a donde vayamos, daremos la talla”.

El disco contiene temas que sobrepasan los cinco minutos y en los que los textos desarrollan una idea hasta convertirla en una letanía: “Imperfección hablaba del impulso sexual mientras que Las Hojas Secas habla de sus consecuencias. Es como cuando dices que no a algo, y lo siguiente te ves a ti mismo haciéndolo. Tiene un punto visceral, pero no habla de la lujuria, sino del desapego. Todo sucede cuando has terminado de cometer todos esos actos imperfectos de antes, no sólo en relaciones sentimentales. Hablan de pasiones humanas a menudo dolorosas, tras cometer errores que no siempre tienen que ver con el sexo”.

Desde el punto de vista artístico, llama la atención el protagonismo que ahora alcanza la voz: “Es el contrapunto a lo duro que es el resto. La voz tan suave es un remanso de paz, es intencionado. Imperfección se grabó con menos medios y con menos criterio. ¿El resultado? es mucho más hiriente, desgarrado... Las Hojas Secas es más redondo, el sonido

sale mucho más limpio”.

En 2011 se publica el DVD Tan Deprisa, Tan Despacio, en el que se recoge el proceso de creación de Las Hojas Secas, así como varios cortes en directo del concierto que ofrecieron el 5 de marzo de 2010 en la Sala Caracol de Madrid. En diciembre del mismo año, la banda celebra su décimo Aniversario, con tres conciertos los días 30 de noviembre, 1 y 2 de diciembre, en la Sala Siroco de Madrid agotando las entradas, y en los que interpretan sus álbumes de estudio en castellano en riguroso orden, además de algunas novedades de lo que será su próximo material.

Asimismo, con motivo del aniversario, Origami Records publica una caja especial que contiene sus tres discos de estudio en castellano, el DVD Tan Deprisa, Tan Despacio y un disco de versiones de temas de la banda interpretados por otros artistas como: Julio De La Rosa, Vetusta Morla, Álex Ferreira, Boat Beam, Maika Makovski, Depedro, The Cabriolets, Richter, Amigos Imaginarios, Coffee & Wine y Trikini.

Pero lejos de alargar este momento mágico o de sentirse complacidos, en mayo de 2012, Havalina anuncia la inminente grabación de su próximo disco. Lo definen como un “disco negro con algunos trazos blancos, lleno de contrastes en el terreno sonoro y emocional”. Manuel Cabezalí añade: “Creo que también va a ser un disco bonito. No sabría explicar muy bien por qué, pero hay algo de vital en todas esas canciones. Son oscuras, sí, pero tengo la sensación de que guardan mucha esperanza y luz detrás de todo eso. Y nosotros estamos más unidos y contentos de estar juntos que nunca, o al menos esta es mi sensación. Y hasta donde yo sé, de ahí sólo puede salir algo muy grande y muy bueno. Tengo la sensación de que estamos en nuestro mejor momento y que es ahora cuando vamos a verlo reflejado en un álbum”.

A primeros de octubre, toda esta energía y optimismo se materializa en “H”, el séptimo álbum de la banda, el cuarto en su carrera íntegramente en español. En él encontramos una banda estable, consolidada y en plena forma que no deja de mejorar.

Editado por Origami Records, sigue la línea ya marcada, se trata de una apisonadora sonora recargada de electrizantes momentos instrumentales sobre la que Manuel Cabezalí comenta: “Sonoramente es más rock que “Las Hojas Secas” porque los tiempos son más rápidos y desprende mucha energía. Lo que sí es verdad es que a nivel emocional nuestro último disco es menos atormentado. El estado de ánimo detrás de las canciones es diferente”. En cuanto al título afirma: “El hecho de que se llame “H” es lo más parecido a un disco homónimo. No obstante, también está relacionado con un tema de tranquilidad, felicidad y autoafirmación de la banda”.

Havalina es uno los mejores grupos de nuestro país y un ejemplo a seguir. Han desarrollado una excelente carrera artística manteniendo una gran coherencia creativa que no se ha doblegado ante imposiciones externas. Hasta ahora, han sido corredores de fondo relegados por la gran masa y tachados de malditos pero han mantenido su independencia y libertad. ¿Cambiará, por fin, su suerte?

Componentes. Havalina son: Manuel Cabezalí: voz, guitarra. Javier Couceiro: batería. Ignacio Celma: bajo, coros. Antiguos componentes de Havalina: Charlie Bautista: voz, guitarra, teclados (2001-2007). Nahúm García: bajo, coros (2006-2009). Andrés Romero: batería (2001-2004). Sara Iglesias: bajo (2001-2002 y 2004-2006). Alejandro Muñoz: bajo (2002-2004).

### 3. Referencias en formato electrónico URL.

- Texto explicativo: Página web de Havalina. Disponible en:  
<http://www.havalina.es/> (consulta: 19/10/2012).
- Texto explicativo: Myspace de Havalina donde puedes encontrar algunas canciones y vídeos de este grupo. Disponible en:  
<http://www.myspace.com/havalinajunio> (consulta: 19/10/2012).
- Texto explicativo: Facebook de Havalina. Disponible en:  
<http://www.facebook.com/HavalinaMadrid> (consulta: 19/10/2012).
- Texto explicativo: Vídeo en Vimeo sobre la canción Desierto (Las Hojas Secas) de Havalina. Disponible en:  
<http://vimeo.com/32259634> (consulta: 19/10/2012).
- Texto explicativo: Vídeo en Vimeo sobre la canción Imperfección de Havalina en la Sala Caracol, Madrid, 5 marzo de 2010. Disponible en:  
<http://vimeo.com/23366950> (consulta: 19/10/2012).
- Texto explicativo: Vídeo en Vimeo sobre la canción Miedo al Agua de Havalina en la Sala Caracol, Madrid, 5 marzo de 2010. Disponible en:  
<http://vimeo.com/32462753> (consulta: 19/10/2012).
- Texto explicativo: Vídeo en Vimeo sobre la canción Incursiones de Havalina. Disponible en:  
<http://vimeo.com/8427792> (consulta: 19/10/2012).
- Texto explicativo: Vídeo en Vimeo sobre la canción Mamut de Havalina. Disponible en:  
<http://vimeo.com/16959165> (consulta: 19/10/2012).
- Texto explicativo: Página de Havalina en Origami Records. Disponible en:  
[www.origamirecords.com/havalina.html](http://www.origamirecords.com/havalina.html)
- Texto explicativo: Álbum H de Havalina en Spotify. Disponible en:  
<http://open.spotify.com/album/3QDAWiNRiVve1qklG6Omst> (consulta: 19/10/2012).
- Texto explicativo: Álbum Las Hojas Secas de Havalina en Spotify. Disponible en:  
<http://open.spotify.com/album/1ZmF0LFqp9v9QZLeR8vK97S> (consulta: 19/10/2012).
- Texto explicativo: Álbum Imperfección de Havalina en Spotify. Disponible en:  
<http://open.spotify.com/album/5VMxTKJhL9iyKID9hpQZMq> (consulta: 19/10/2012).
- Texto explicativo: Página web de Amador Pérez de Algaba de la Torre, autor de este artículo. Disponible en:  
<http://www.poplacara.es/> (consulta: 19/10/2012).



#### 4. Anexo. Anexo. Fotografías sobre la discografía de Havalina. Vídeos y enlaces.

- H. Disco editado por Origami Records en Octubre de 2012.

01. Norte
02. La Antártida empieza aquí
03. Viaje al sol
04. El estruendo
05. Compañía felina
06. Animal dormido, animal despierto
07. Música para peces
08. Viernes
09. Cuando todos duermen

Grabado en El Lado Izquierdo por Dany Richter. Mezclado y masterizado por M. Cabezalí. Producido por Havalina. Música compuesta por Havalina. Letras escritas por M. Cabezalí, excepto “La Antártida Empieza Aquí” escrita por Walter Bistec y M. Cabezalí, “El Estruendo” escrita por Ignacio Celma y Olalla Sáez Pascual, y “Viernes” escrita por Walter Bistec, M. Cabezalí e Ignacio Celma. Arte y Diseño: Ignacio Calma y Miguel Goñi.

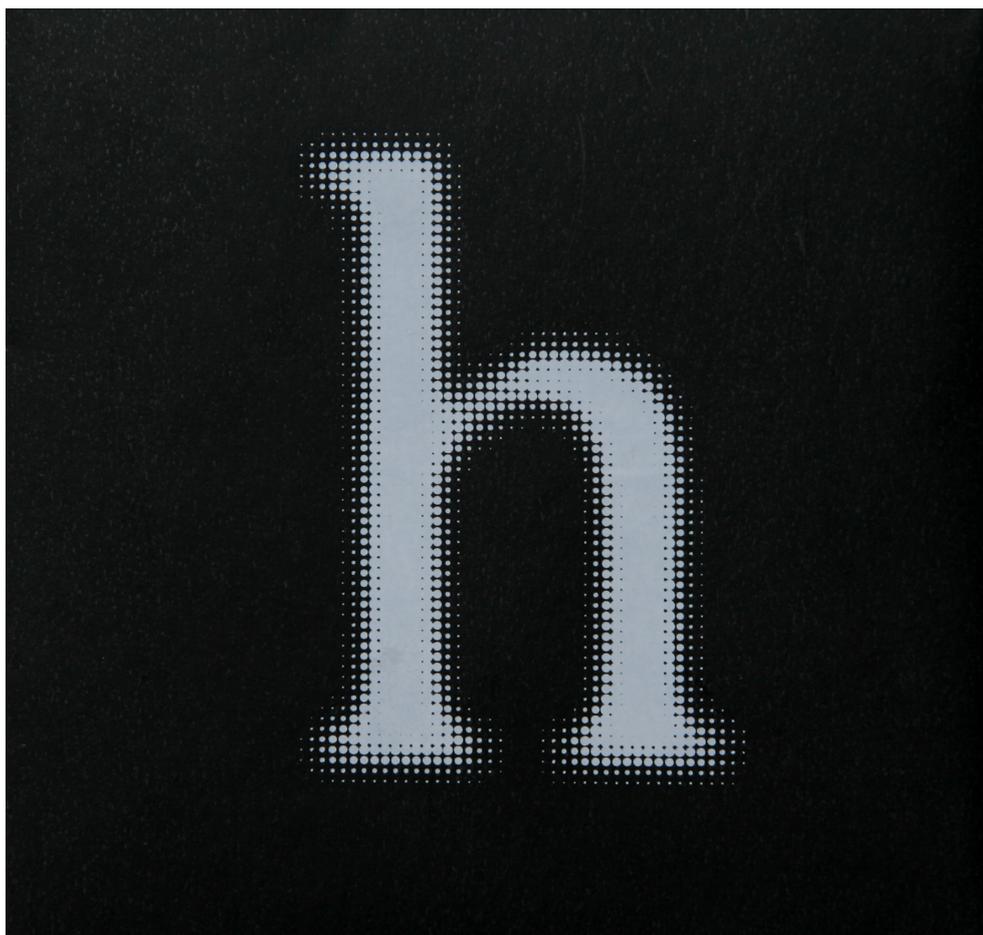


Figura 2. Havalina. Portada del disco H (Origami Records, 2012).

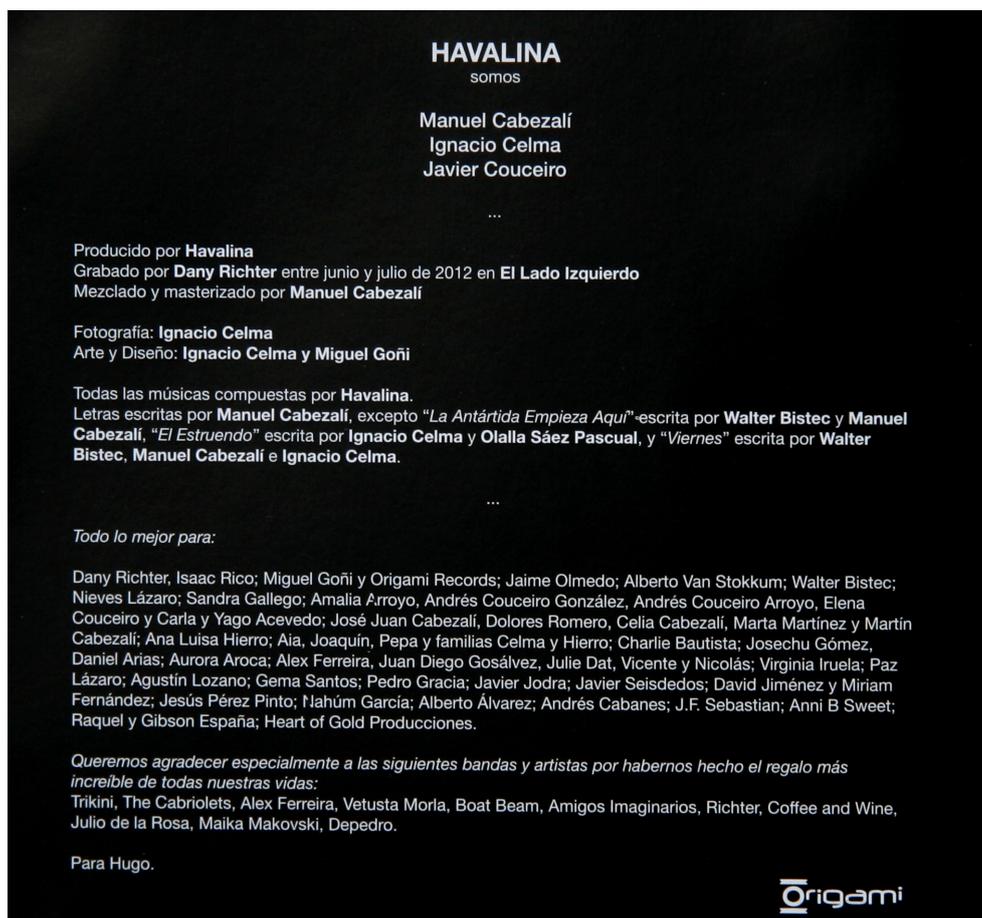


Figura 3. Havalina. Credits del disco H (Origami Records, 2012).



Figura 4. Havalina. Compact Disc H (Origami Records, 2012).

• Las Hojas Secas. Disco editado por Origami Records en Noviembre de 2010.

01. Desierto
02. Tu Ciudad
03. Objetos Personales
04. Síndrome de Culto
05. Las Hojas Secas
06. Ley de la Gravedad
07. La Pared
08. Punto de Reconciliación
09. Mamut
10. Mordiente
11. Por la Noche

Grabado en El Lado Izquierdo por Dany Richter. Mezclado y masterizado por M. Cabezalí. Producido por M. Cabezalí. Música compuesta por Havalina. Letras por M. Cabezalí, excepto “Objetos Personales” escrita por José Juan Cabezalí y “Tu Ciudad”, “Ley de la Gravedad” y “Punto de Reconciliación”, escritas por M. Cabezalí e Ignacio Celma.



Figura 5. Havalina. Portada del disco Las Hojas Secas.



Figura 6. Havalina. Créditos del disco Las Hojas Secas.



Figura 7. Havalina. Compact Disc Las Hojas Secas.

- Imperfección. Disco editado por Origami Records en Marzo de 2009.

01. Imperfección
02. Agosto en Bogotá
03. Incursiones
04. Sueños de Esquimal
05. Lejos de tu Cama
06. 6:00 AM
07. Vida Maquinal
08. Sórdido
09. Desinspiración
10. Miedo al Agua

Baterías grabadas en Retroestudio por Isaac Rico en Octubre de 2008. Bajos y guitarras eléctricas grabadas por M. Cabezalí en el local de ensayo de Havalina. Guitarras acústicas, voces y percusión grabadas por M. Cabezalí en su dormitorio. Mezclado y masterizado por M. Cabezalí. Producido por M. Cabezalí. Música compuesta por Havalina. Letras escritas por M. Cabezalí.



Figura 8. Havalina. Portada del disco Imperfección.

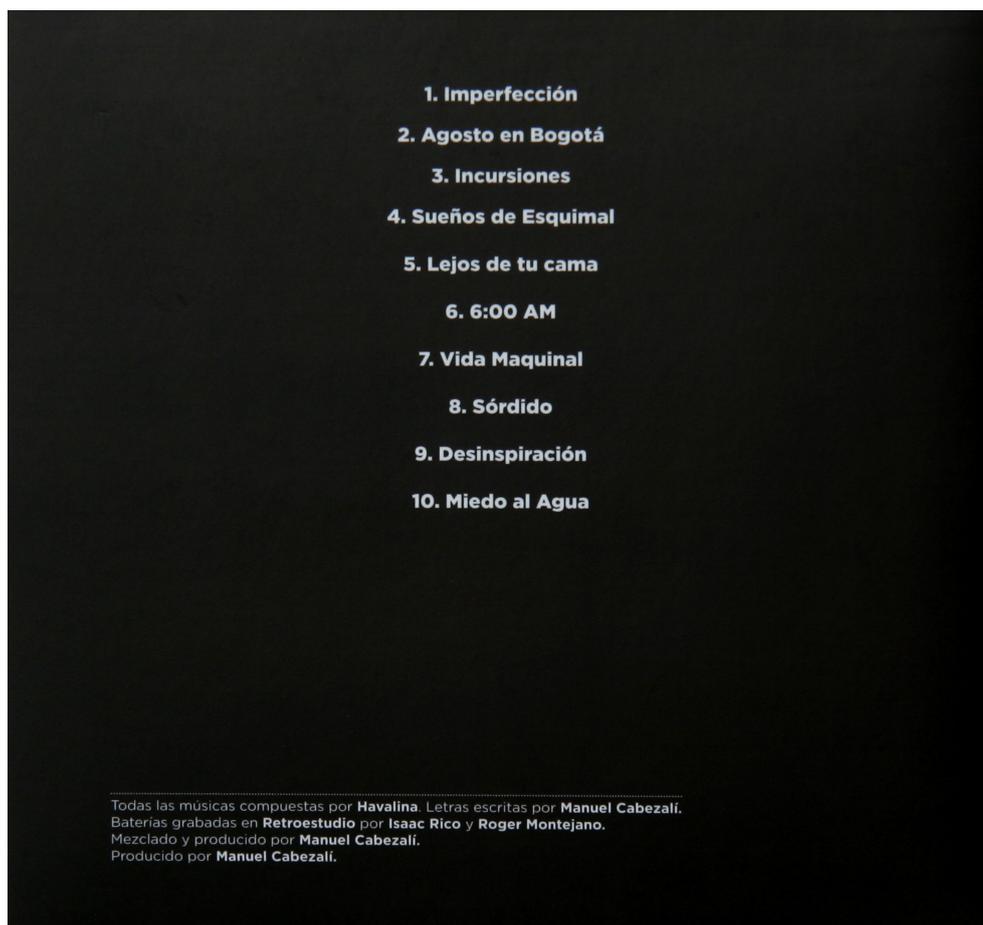


Figura 9. Havalina. Credits del disco Imperfección.



Figura 10. Havalina. Compact Disc Imperfección.

• Junio. Disco editado por Estoescasa! en Enero de 2008.

01. A Golpe de Bisturí
02. Nadie como Yo
03. ¿Dónde irán?
04. Sólo Pienso en Mí
05. Cosas que le Diría
06. Noches sin Dormir
07. Junio
08. Aurora
09. Pechos de Metal
10. Tus Huesos
11. Siewerdt
12. Septiembre

Grabado entre agosto y septiembre de 2007 en Retroestudio por Isaac Rico (Asistentes de grabación: Roger Montejano y Roberto Aracil). Mezclado por Isaac Rico y M. Cabezalí en Retroestudio. Masterizado en Sonoland por Isaac Rico en octubre de 2007 (Asistente de Mastering: Daniel Altarriba). Producido por Isaac Rico y Havalina. Música compuesta por Havalina. Letras escritas por M. Cabezalí.



Figura 11. Havalina. Portada del disco Junio.

1. A Golpe de Bisturí
2. Nadie como Yo
3. Donde Irán
4. Solo Pienso en Mí
5. Cosas que le Diría
6. Noches sin Dormir
7. Junio
8. Aurora
9. Pechos de Metal
10. Tus Huesos
11. Siewerdt
12. Septiembre

Todas las músicas compuestas por **Havalina**. Letras escritas por **Manuel Cabezalí**.  
Grabado entre agosto y septiembre de 2007 en **Retroestudio** por **Isaac Rico**.  
Asistido por **Roger Montejano** y **Roberto Aracil**.  
Mezclado por **Isaac Rico** y **Manuel Cabezalí** en **Retroestudio**.  
Masterizado en **Sonoland** por **Isaac Rico** en octubre de 2007 asistido por **Daniel Altarriba**.  
Producido por **Isaac Rico** y **Havalina**.

Figura 12. Havalina. Credits del disco Junio.



Figura 13. Havalina. Compact Disc Junio.

• A Woman or Two. Disco editado por Junk Records en Abril de 2006.

01. If there's no passion
02. In the center of this town
03. Stopping the fun
04. ...And your sister
05. Warm nights
06. Summer is gone
07. Long and thin hot wire in my heart
08. No reason to rant
09. Cold summer nights
10. Scissors and Glue
11. Tom says
12. April comes (and I feel fine)
13. Poni

Grabado entre Diciembre y Enero de 2006. Baterías y bajos grabados en Estudios GG por Domingo Patiño y M. Cabezalí. Guitarras eléctricas, la mayoría de acústicas y teclados grabados en el desván de Charlie por M. Cabezalí y Charlie Bautista. Voces, cuerdas, percusiones y demás guitarras acústicas grabadas en la cueva de M. Cabezalí por él mismo. Mezclado por M. Cabezalí. Masterizado por José María Rosillo. Producido por Havalina Blu. Música compuesta por Havalina Blu. Letras escritas por M. Cabezalí. Arreglos de cuerda compuestos por Aurora Aroca y M. Cabezalí. Diseño: Andrés Cabanes y Havalina Blu. Concepto: José Juan y M. Cabezalí. Fotografías: Andrés Cabanes.

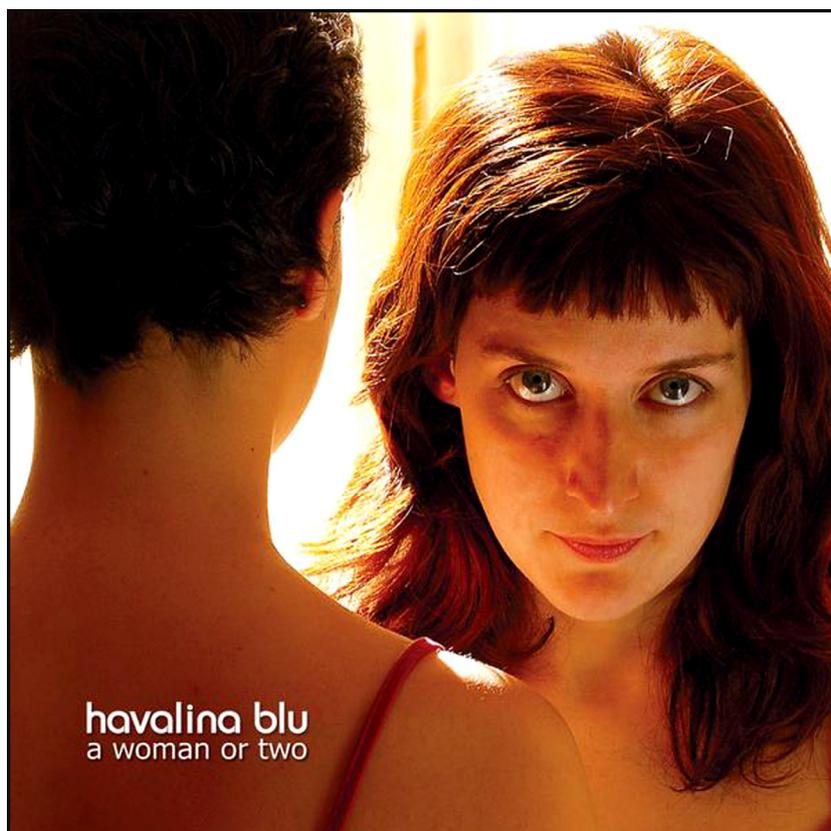


Figura 14. Havalina. Portada del disco A Woman or Two (Junk Records, 2006).

• From Bed to Bed. Disco autoeditado por Havalina Blu en mayo de 2005.

01. Silky
02. She thinks i'm funny
03. Inside-outside
04. Offshore
05. Liquid heart
06. Ashtray
07. Love is drunk

Grabado entre agosto y octubre de 2004. Grabado y mezclado por Manuel Cabezalí. Masterizado por Ángel Luján en Heatroom Studios. Producido por Manuel Cabezalí. Música compuesta por Havalina Blu. Letras escritas por Manuel Cabezalí. Diseño: Javier Jodra y Andrés Cabanes.

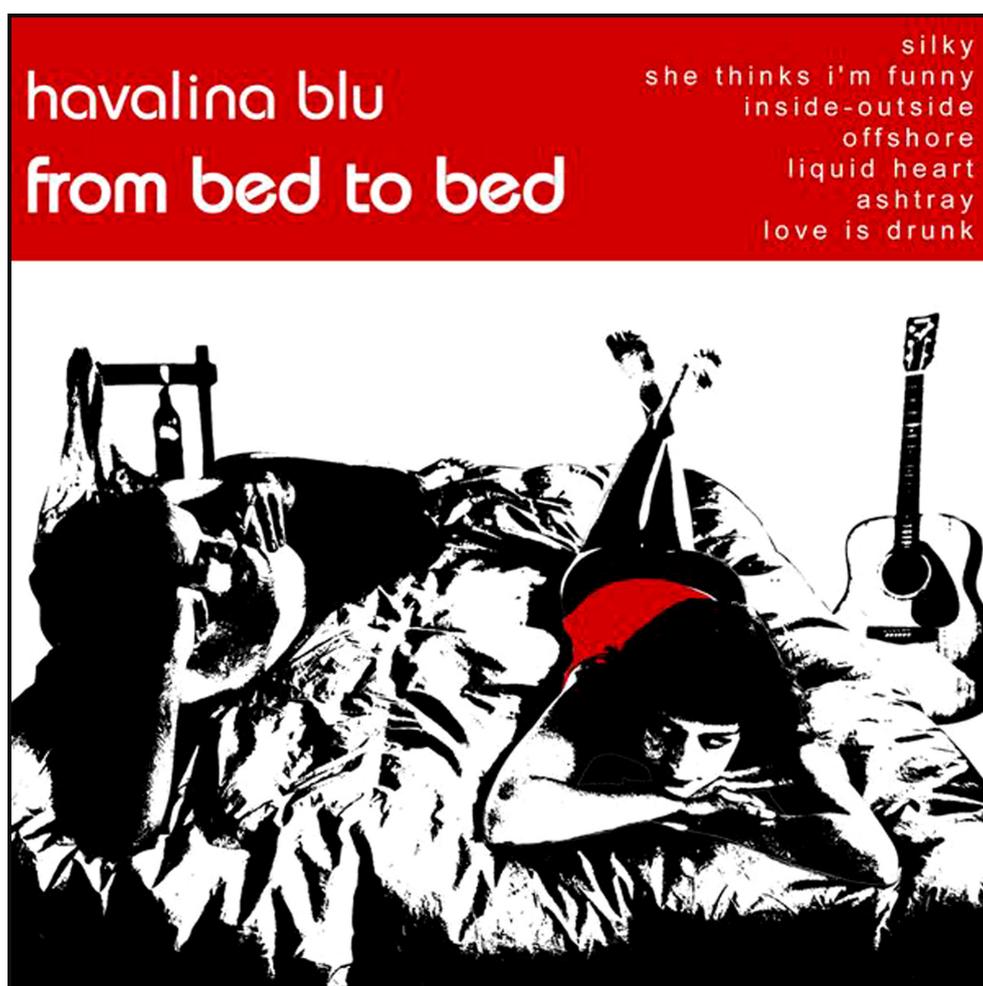


Figura 15. Havalina. Portada del disco From Bed to Bed. Disco autoeditado en 2005.

• Uncoloured Songs. Disco autoeditado en el 2003.

01. There goes my girl
02. Let's die this evening
03. Electric Shocks
04. Dirt me
05. Uncoloured Son
06. Naked Lovers
07. Smile
08. Warm Nights
09. Tom Says
10. Snow Petals
11. Hot Wax
12. Snow Petals
13. We were stars

Grabado por Havalina Blu en enero y febrero de 2003. Mezclado y masterizado por Manuel Cabezalí (excepto 12: grabado, mezclado y masterizado por Domingo Patiño y Havalina Blu en GG Producciones. Bajo: Sara Iglesias). Producido por Havalina Blu. Diseño: Manuel Cabezalí. Música compuesta por Havalina Blu. Letras de 1, 3, 5, 8, 9, 12 escritas por Manuel Cabezalí; 2, 4, 6, 7, 10, 11, 13 por Charlie Bautista.

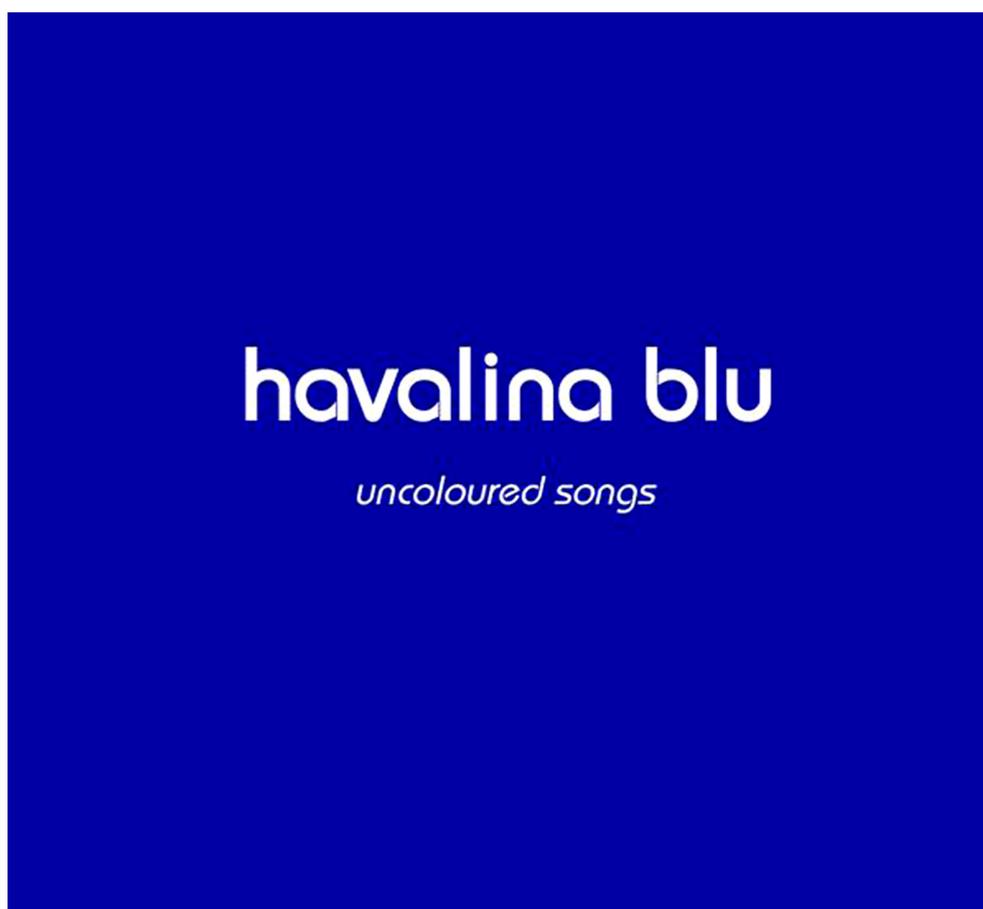


Figura 16. Havalina. Portada del disco Uncoloured Songs. Disco autoeditado en el 2003.

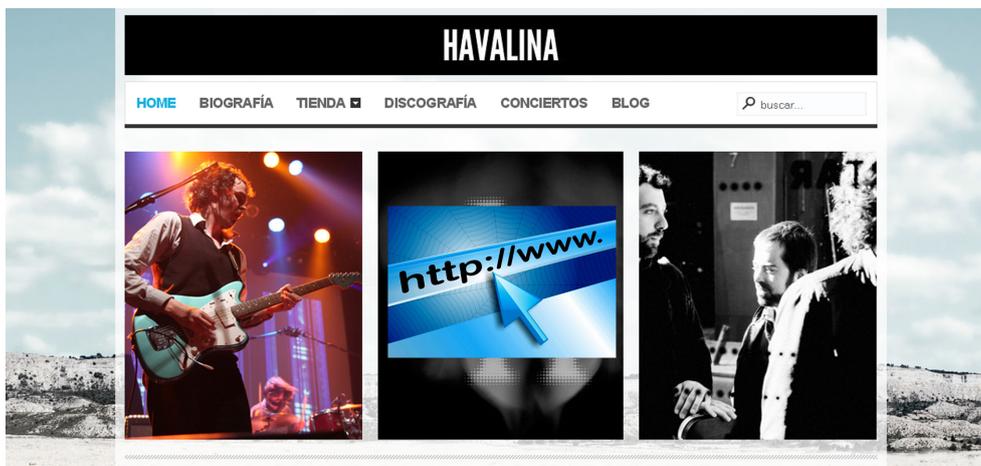


Figura 17. Enlace a la página web de Havalina.



Figura 18. Enlace al myspace de Havalina.



Figura 19. Enlace al facebook de Havalina.



Figura 20. Enlace al vídeo en Vimeo sobre la canción Desierto (Las Hojas Secas) de Havalina.



Figura 21. Enlace al vídeo en Vimeo sobre la canción Imperfección de Havalina en la Sala Caracol en 2010.



Figura 22. Enlace al vídeo en Vimeo sobre la canción Miedo al Agua de Havalina en la Sala Caracol en 2010.



Figura 23. Enlace al vídeo en Vimeo sobre la canción IncurSIONes de Havalina.



Figura 24. Enlace al vídeo en Vimeo sobre la canción Mamut de Havalina.



Figura 25. Enlace a la página web de Amador Pérez de Algaba de la Torre, autor de este artículo.

## RECENSIONES. PÁGINAS WEB AMIGAS: CHIN YI, DARDEM, SOMOS FEBRERO Y HAVALINA

© Consejo Editorial.

AA.VV. (2013). "Recensiones. Páginas Web Amigas: Chin Yi, Dardem, Somos Febrero y Havalina". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 2. Páginas 109-110.

### 1. Chin Yi.

Chin Yi es un grupo de Granada. Sus orígenes datan del 2004 y debutan como banda a mediados de 2009. En octubre de 2011 a través de Glubb! Records, autoeditan *Wo*. Publicado en CD y edición digital de libre descarga desde: [chinyi.bandcamp.com](http://chinyi.bandcamp.com)

Chin Yi cantan en su propio idioma, en una especie de esperanto. Ganadores del Proyecto Demo 2010. Sus componentes son: Pablo Medina (voz y guitarra), Vicente Jiménez (bajo y guitarra), Carlos Gimeno (batería) y Marta Corchs (teclados). Su página web está disponible en: <http://www.chinyi.org/info/>



Figura 1. Enlace a la página web de Chin Yi. Portada y contraportada del disco *Wo*.

### 2. Dardem.

Dardem es un grupo de Sevilla afincado en Madrid que fusiona rock y electrónica. En 2010 publica su primer álbum "Nada", autoproducido y distribuido por Discmedi. En diciembre de 2011 se edita su segundo álbum titulado "Inerte", con la producción de Manuel Colmenero y Javibu Carretero. Su página web está disponible en: <http://www.dardem.com/>



Figura 2. Enlace a la página web de Dardem.

### 3. Somos Febrero.

Febrero es una banda pop-indie formada a finales de 2006 en Tarragona. Sus componentes son Xavi Carbonell (guitarra y coros), Adrián Salvador (voz y guitarra), Xavi Escolar (bajo y coros), Gerard Francesch (teclados) y Álvaro Hernández (batería). Desde febrero de 2012 presentan su nuevo disco “Altos Vuelos” editado por La Produktiva y financiado gracias a sus seguidores a través del micromecenazgo. Su página web está disponible en: <http://www.somosfebrero.com/>



Figura 3. Enlace a la página web de Somos Febrero.

### 4. Havalina.

Havalina es una banda de Madrid que comienza en el 2001 con el nombre de Rosebud, en el 2002 cambian su nombre por Havalina Blu, y el 2007 simplifica su nombre a Havalina. Sus miembros actuales son: Manuel Cabezalí (voz, guitarra), Javier Couceiro (batería) e Ignacio Celma (bajo, coros). Discografía:

- H. Disco editado por Origami Records en 2012.
- Las Hojas Secas. Disco editado por Origami Records en 2010.
- Imperfección. Disco editado por Origami Records en 2009.
- Junio. Disco editado por Estoescasa! en 2008.
- A Woman or Two. Disco editado por Junk Records en 2006.
- From Bed to Bed. Disco autoeditado por Havalina Blu 2005.
- Uncoloured Songs. Disco autoeditado por Havalina Blu en 2003.

Su página web está disponible en: <http://www.havalina.es/>



Figura 4. Enlace a la página web de Havalina.

## RECENSIONES. IX MUESTRA INTERNACIONAL DE ARTE POSTAL CIUDAD DE CEUTA

© Diego Segura Pérez.

Artista plástico independiente. Genicera (León). España.

Comisario de la Muestra y Colaborador de la Fundación Premio Convivencia. Ceuta. España.  
dstaller7@yahoo.es

SEGURA PÉREZ, Diego. (2013). "Recensiones. IX Muestra Internacional de Arte Postal Ciudad de Ceuta". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 2. Páginas 111-112.

### 1. Desarrollo.

La IX Muestra Internacional de Arte Postal Ciudad de Ceuta. Interculturalidad, Convivencia, y Mestizaje para el III Milenio. Bajo el título de "Soberanía alimentaria, la vía campesina... ¡tierra, agua, semillas libres!". Se celebró en el Museo de Ceuta del 25 de Mayo al 10 de Junio de 2012. Dicha exposición fue organizada por la Fundación Premio Convivencia.

Desde hace varias décadas, las grandes corporaciones financieras, muchas grandes empresas multinacionales y muchos estados, están comprando las tierras más fértiles del planeta, fundamentalmente en África, América del Sur y Asia, así como aquellas que contienen los principales acuíferos de agua potable y de riego. También se están apropiando indebidamente de las semillas, modificándolas genéticamente y patentándolas, impidiendo su uso libre.

Todo esto se hace para que, en pocas décadas, puedan conseguir el control mundial de la producción de alimentos y convertir a la mayoría de la población mundial en consumidores cautivos fácilmente manipulables.

Dado este estado de cosas, hace un par de décadas surgió en América del Sur una plataforma internacional: La Vía Campesina, que hoy se ha extendido ya a todo el resto del mundo, y que reivindica EL DERECHO DE LOS PUEBLOS A PRODUCIR SUS PROPIOS ALIMENTOS Y SUS PROPIAS SEMILLAS A PEQUEÑA ESCALA, para conseguir así su SOBERANÍA ALIMENTARIA y con ella, su INDEPENDENCIA Y LA PRESERVACIÓN DE SUS CULTURAS Y SUS RECURSOS TRADICIONALES.

Por otro lado, siguiendo las sugerencias del Consejo Editorial hemos relacionado esta recensión con el grupo de música experimental Oreka Tx, que está formado por Harkaitz Martínez de San Vicente (Donostia, 1975) e Igor Otxoa (Donostia, 1973), forman pareja como txalapartaris desde 1997, año en el que nace el grupo. Quercus Endorphina (2001) es el título de su primer disco, publicado por Elkarlanean. Nos encontramos con nuevos sonidos que enlazan muy bien con las distintas propuestas de arte postal. A continuación se muestran los siguientes archivos:

- Archivo adjunto al resumen del dossier de la IX Muestra.
- Enlace al vídeo en Vimeo de OrekaTX, titulado "Repas en musique".

## 2. Referencias en formato electrónico URL.

• Texto explicativo: Myspace de Oreka Tx donde puedes encontrar algunas de sus canciones, vídeos y fotografías. Disponible en:

<http://www.myspace.com/orekatx> (consulta: 10/11/2012).

• Texto explicativo: Página web de descarga gratuita de las canciones de Oreka Tx. Disponible en:

<http://www.goeat.com/search/oreka-tx/> (consulta: 10/11/2012).

• Texto explicativo: Vídeo en Vimeo sobre el tema de Oreka Tx “Repas en musique”.

Disponible en:  
<http://vimeo.com/37799827> (consulta: 10/11/2012).



Figura 1. IX Muestra Internacional de Arte Postal Ciudad de Ceuta. El resumen del dossier de la exposición se muestra en archivo adjunto.



Figura 2. Portada del disco Quercus Endorphina (2001), enlace al mspace y enlace a la página web de Goear para la descarga gratuita de las canciones de Oreka Tx.



Figura 3. Enlace al vídeo en Vimeo sobre el tema de Oreka Tx “Repas en musique”.

# Revista-fanzine Procedimentum

## Revista electrónica sobre arte y música

© Pedro Pablo Gallardo Montero

### Normas para autores/as

1. La lengua de la revista es el español. La Revista-fanzine Procedimentum es una publicación de periodicidad anual, y está dirigida a especialistas, investigadores y profesionales del campo del arte, la creatividad y la música. Publica trabajos de carácter empírico y teórico, realizados con rigor metodológico y que supongan una contribución a la investigación en estos campos:

- Artículos sobre autores/as, grupos o propuestas musicales a partir de 1990. Género: Pop-Rock.
- Artículos sobre autores/as, grupos de arte o propuestas artísticas en cuya obra artística intervenga la música.
- Música experimental y arte sonoro.
- Se admiten una amplia pluralidad de formatos relacionados con los puntos anteriores, ya sean cómic, archivos sonoros, de vídeo, hipertextos...

2. Los trabajos deberán ser originales e inéditos, no estar en proceso de revisión y no estar aprobados para su publicación en otra revista.

3. Los originales se presentarán en soporte informático y serán presentados en el siguiente formato:

- Adobe Indesign, LibreOffice, o Word.
- Formato UNE A4. Margenes superior, inferior, derecha e izquierda a 40 mm. Las páginas deberán ir numeradas.
- Los trabajos, incluyendo la bibliografía, no superarán los 20 DIN A4, ni será inferior a 10 DIN A4 escritos a un solo espacio. Excepcionalmente, los artículos podrán ocupar 25 DIN A4, siempre que se trate de insertar contenidos multimedia: vídeos, enlaces a otras páginas, vínculos a myspace, etc. Deberán contener:

**Título en MAYÚSCULAS** Time New Roman 14,  
negrita y centrado.

**Título en Inglés en MAYÚSCULAS** Times New Roman 14,  
negrita y centrado a un espacio del título anterior.

Autores Times New Roman 10, centrados. Nombre y apellidos completos.

Se separa del título un espacio.

Titulación académica o filiación laboral en Times New Roman 9, centrada.

Los datos separados por puntos.

Correo electrónico en Times New Roman 9, centrado.

Recibido: A rellenar por la redacción de la revista. A dos espacios del correo electrónico. Times New Roman 8.

Aprobado: A rellenar por la redacción de la revista. A dos espacios del correo electrónico. Times New Roman 8.

**Resumen** (Times New Roman 10 negrita): Times New Roman 10, justificada. Extensión entre 150 y 200 palabras. Se separarán de la recepción del artículo por un espacio.

**Palabras clave** (Times New Roman 10 negrita): Times New Roman 10, justificada. No superior a 6 palabras. Se separará del resumen por un espacio.

Cita de la revista con el siguiente formato (Times New Roman 8), ejemplo:  
GALLARDO MONTERO, Pedro Pablo (2011). "*Instalación Artística y Música*". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 1. Páginas 40-60. (A rellenar por la revista). Separado de las palabras clave por un espacio.

**Abstract** (Times New Roman 10 negrita): Traducción del resumen al Inglés Times New Roman 10, justificada. Extensión entre 150 y 200 palabras. Se separarán de la cita del artículo por un espacio.

**Key words** (Times New Roman 10 negrita): Traducción de las palabras clave al Inglés Times New Roman 10, justificada. No superior a 6 palabras. Se separará del resumen por un espacio.

Cita de la revista en Inglés con el siguiente formato (Times New Roman 8), ejemplo:  
GALLARDO MONTERO, Pedro Pablo (2011). "*Artistic and Musical Installation*". Montilla (Córdoba): Revista-fanzine Procedimentum nº 1. Páginas 40-60. (A rellenar por la revista). Separado de las Key words por un espacio.

**Sumario** (Times New Roman 8 negrita):

1. En Times New Roman 8 justificado y numerados. 2. La obra artística, propuestas musicales. 3. El lenguaje artístico a través de la música. 4. Conclusiones. 5. Referencias bibliográficas. 6. Enlaces electrónicos URL. 7. Notas. Se separará de la cita de la revista en inglés por un espacio.

Este artículo recoge resultados del proyecto de investigación... financiado por... (Times New Roman 8), (información necesaria para los artículos que recojan resultados de proyectos de investigación financiados). Se separará del sumario por un espacio.

1. Título de los apartados en minúscula en letra Times New Roman 12 negrita. Justificado a la izquierda. Se separará del sumario por un espacio. Se numerarán como en el sumario.

1.1 Título de los subapartados en Times New Roman 12 negrita. Justificado a la izquierda. Se separará del título por un espacio. Se numerarán como en el sumario.

Texto de apartados y subapartados con sangría, justificado. Times New Roman 10 e interlineado sencillo. Se separará con un espacio del título. Cada punto y aparte se separará con un espacio, justificado.

Todas las ilustraciones y las fotografías se denominarán figuras y llevarán numeración arábiga correlativa, se ajustarán al texto y se centrarán. Las figuras se citarán en el texto Times New Roman 10 (Figura 1), y se acompañarán de un pie de figura: Figura 1. En Times New Roman 8, centrado.

Las referencias bibliográficas irán al final por orden alfabético. Times New Roman 10.

Las referencias en formato electrónico URL, sobre los artículos en cuestión. Times New Roman 10. Obligatorio en todos los artículos.

Todas las notas irán al final del artículo, después de la bibliografía. Times New Roman 10.

4. Las citas bibliográficas se indicarán entre comillas, en cursiva Times New Roman 10. Al final de cada cita se colocará un número entre paréntesis que coincidirá con el número en la bibliografía. Las citas y las referencias bibliográficas se adecuarán a las siguientes normas:

- Libros: se colocarán por orden alfabético, número entre paréntesis (que debe coincidir con el número colocado al final de la cita, en caso de existir), apellidos en mayúscula, seguidos del nombre completo o abreviado en minúscula (iniciales en mayúscula), año de edición entre paréntesis, punto, título de la obra (iniciales en mayúscula), lugar (dos puntos) y editorial. Número de página si se ha utilizado para una cita. Ejemplo de cita y referencia bibliográfica:

*“Para aplicar un pigmento a una superficie o base, el primer requisito es, en muchos casos, que la base tenga una cierta rugosidad... Según el grado de aspereza del acabado, y según la dureza del lápiz... estas fibras actúan como una línea, arrancando partículas de pigmento y reteniéndolas en sus intersticios” (5)*

(5) MAYER, Ralph (1985). *Materiales y Técnicas del Arte*. Madrid: Ed. Hermann Blume, 1985. Página 1.

- Artículos: se colocarán por orden alfabético, número entre paréntesis (que debe coincidir con el número colocado al final de la cita, en caso de existir), apellidos en mayúscula, seguidos del nombre completo o abreviado en minúscula (iniciales en mayúscula), año de edición entre paréntesis, punto, título de la obra entre comillas y en cursiva (iniciales en mayúscula), lugar (dos puntos) y editorial. Número de páginas. Ejemplo de referencia bibliográfica:

(3) GALLARDO MONTERO, Pedro Pablo (2001). *“La Creatividad en la Enseñanza. Algunos Aspectos Teóricos y Fundamentos en Torno al Área de Artística”*. Morón (Sevilla): Revista Cooperación Educativa Kikiriki nº 62-63. Páginas 123-127.

- Las referencias en formato electrónico URL: igual a lo anteriormente expuesto para libros o artículos, punto. Disponible en: URL. Entre parentesis (consulta: día/mes/año). Para páginas web, myspace, videos y canciones texto explicativo, punto. Disponible en: URL. Entre parentesis (consulta: día/mes/año).

5. La extensión de las reseñas no será superior a 2 DIN A4 a un espacio. Debe incluir tanto la referencia bibliográfica en casos de libros, como la referencia musical en caso de discos. Es obligatorio adjuntar fotografías de la portada o carátula. Las reseñas pueden contener archivos adjuntos. Para cualquier tipo de dossier la extensión máxima será 20 DIN A4.

6. Se enviarán por correo electrónico a las siguientes direcciones:

- pedropablogallardo1@gmail.com

7. Las ilustraciones, fotografías y cómic deberán presentarse en color o blanco y negro, en soporte informático con un mínimo de 400 píxeles/pulgada, en formato JPG, color RGB, todas ellas irán numeradas. Se recomienda que las ilustraciones sean de la mejor cali-

dad en beneficio de una óptima reproducción:

- Tamaño de las ilustraciones y fotografías: anchura 13 cms. y altura máxima 22 cms. Cómic en A4.

8. Proceso de evaluación y aceptación de trabajos. Se enviará un correo electrónico como acuse de recibo de los trabajos recibidos. Se procederá a una primera revisión de estos para comprobar si reúnen los requisitos indicados en las normas anteriores, y si no es así, se devolverán con las indicaciones precisas para subsanarlas. Para aquéllos cuya primera revisión sea satisfactoria, se someterán al dictamen externo de dos especialistas en la materia. El método de evaluación empleado será el “doble ciego”, manteniendo el anonimato tanto del autor como de los evaluadores. Los resultados serán comunicados al autor para realizar las oportunas correcciones que, en su caso, pudieran originarse de dicha revisión. Podrán ser aceptados para su publicación siempre que reúnan los siguientes criterios generales:

- Informes positivos de los evaluadores externos.
- Originalidad, actualidad y novedad.
- Relevancia para los campos que abarca la revista.
- Calidad metodológica, buena presentación y redacción.

La Revista-fanzine *Procedimentum* se compromete a comunicar a los autores/as la aceptación o rechazo de sus trabajos en un plazo máximo de 2 meses. Una vez aceptado el trabajo, se indicará el número en que será publicado.

9. Los trabajos aceptados serán respetados en su formato, salvo que se detecten errores gramaticales o de redacción, que serían corregidos. Los contenidos y opiniones expresadas son de responsabilidad exclusiva de los autores, y no comprometen la opinión y política editorial de la revista. Igualmente, se deberán respetar los principios éticos de investigación y publicación por parte de los autores/as.

10. La redacción de la revista se reserva el derecho de modificación de las imágenes en caso de que fuera necesario para su correcta publicación, respetando en la medida de lo posible el formato original del autor.

11. Nota de copyright. © Los originales publicados en la edición electrónica de la Revista-fanzine *Procedimentum*, quedan transferidos al editor de la revista, siendo necesario citar la procedencia en cualquier reproducción parcial o total. Los autores/as conservan la propiedad intelectual de su obra y garantizan a la revista el derecho a la publicación de la misma. Los autores/as están de acuerdo con la Política de acceso abierto y con la Política de auto-archivo. Las obras que se publican se pueden copiar, distribuir y comunicar públicamente siempre que se cite los autores/as, la URL de la obra y la revista, y no se use para fines comerciales.

12. Los trabajos que no se ajusten a estas normas serán devueltos a los autores/as para sus necesarias modificaciones.

13. Declaración de privacidad. Los nombres y direcciones de correo electrónico introducidos en esta revista se usarán exclusivamente para los fines declarados por esta revista y no estarán disponibles para ningún otro propósito u otra persona.



# Revista-fanzine Procedimentum

Revista electrónica sobre arte y música

© Pedro Pablo Gallardo Montero

© Pedro Pablo Gallardo